

AUDIO ANALOGUE



AADAC

CONVERTITORE D/A – PREAMPLIFICATORE – AMPLIFICATORE CUFFIE
D/A CONVERTER – PREAMPLIFIER – HEADPHONE AMP
CONVERTISSEUR D/A - PRÉAMPLIFICATEUR - AMPLIFICATEUR CASQUE
D/A-WANDLER – VORVERSTÄRKER – KOPFHÖRER-VERSTÄRKER

MANUALE D'ISTRUZIONI – ITALIANO(p.1/p.12)
OWNER'S MANUAL – ENGLISH(p.13/p.22)
MANUEL D'UTILISATION – FRANÇAIS(p.23/p.32)
BEDIENUNGSANLEITUNG – DEUTSCH(s.33/s.44)

Caro Audiofilo,

congratulazioni e grazie per aver scelto AAdac. Sei ora in possesso di un apparecchio che stabilisce il nuovo riferimento nella categoria di prodotti stereo caratterizzati da un'eccezionale qualità e versatilità. L'AAdac associa infatti soluzioni circuitali senza compromessi con caratteristiche funzionali tali da soddisfare anche l'utente più esigente. Un convertitore D/A con un'ampia possibilità di connessioni, realizzato con circuiti ad elevate prestazioni con bassissima distorsione e bassissimo rumore, sezioni circuitali divise per sezioni digitali ed analogiche e per canale, stabilizzatori di tensione lineari e componenti passivi di elevatissima qualità. AAdac non è solo un convertitore D/A, ma è anche un preamplificatore completamente bilanciato ed un amplificatore cuffia di alta qualità. Le soluzioni adottate rendono l'AAdac un investimento di pregio durevole nel tempo.

La musica può migliorare la nostra vita rilassandoci ed emozionandoci, il nostro sogno è riprodurre la musica nel miglior modo possibile. E' una scelta d'amore.

AUDIO ANALOGUE è un'azienda che progetta, produce e commercializza apparecchi audio ad alta fedeltà. Uno staff di ingegneri Elettronici progetta macchine di altissima raffinatezza tecnologica e ogni apparecchio viene testato da un pannello di ascolto che effettua test alla cieca, interfacciando i prototipi con una vasta gamma di prodotti audio e si occupa, assieme agli ingegneri, di accordarli finemente.

Lo spazio nelle nostre case diventa ogni giorno più prezioso, se dobbiamo occuparlo, facciamo con oggetti belli ed emozionanti.

AUDIO ANALOGUE è distribuita in tutto il mondo ed assicura un supporto tecnico competente e puntuale.

Panoramica dell'AAdac

- Convertitore D / A ad alte prestazioni fino a 32 bit / 768 Khz utilizzando Sabre ES9038
- Convertitore USB Amanero fino a 32 bit/384 KHz e DSD nativo fino a 512
- 7 diversi filtri digitali selezionabili
- Ingressi digitali SPDIF (fino a 24 bit/192 KHz), Toslink (fino a 24 bit/96KHz), AES/EBU (fino a 24 bit/192 Khz)
- Ingresso audio Bluetooth aptX® di alta qualità senza fili
- Schede separate per ogni sezione
- Alimentatori separati dedicati a sezioni digitali e analogiche
- Stadio di uscita completamente bilanciato ed a componenti discreti e audiograde per supportare perfettamente lo stadio digitale a bassissimo rumore e bassa distorsione
- Uscita cuffie di alta qualità
- Possibilità di utilizzo in modalità diretta (DAC) o regolata in volume (DAC + preamp)

PREMESSA

AF GROUP SRL, proprietaria del marchio AUDIO ANALOGUE e produttrice dei prodotti AUDIO ANALOGUE non accetta responsabilità nei casi in cui: le procedure operative di utilizzo e manutenzione dell'apparato descritte nel manuale non siano rispettate. I danni si verifichino in seguito a riparazioni o modifiche dell'apparato eseguite da personale non autorizzato o a seguito di normale deterioramento dell'apparato. Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta con alcun mezzo, trasmessa o copiata per usi pubblici e/o privati senza la previa autorizzazione di AF GROUP SRL. Le informazioni contenute nel presente manuale sono relative ai dati in possesso di AF GROUP SRL al momento della pubblicazione; AF GROUP SRL si riserva il diritto di apportare cambiamenti al presente documento senza alcun preavviso. L'apparato è stato progettato e prodotto in conformità con le linee guida CE per l'ottenimento del marchio



al momento della stampa. I test necessari sono stati effettuati con esito positivo.

Questo apparato non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato fabbricato.

AF GROUP SRL non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni dovuti all'uso improprio dell'apparato.

AVVERTENZA: rispettare le norme di sicurezza contenute in questo manuale prima di iniziare a utilizzare l'apparato.

Non aprire l'apparato. Non devono essere eseguite ulteriori operazioni rispetto a quelle descritte in questo manuale. Per l'assistenza tecnica, contattare sempre il rivenditore AUDIO ANALOGUE o AF GROUP SRL direttamente. Il mancato rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale invaliderà i termini e le condizioni della garanzia.

PRECAUZIONI NECESSARIE PER LA SICUREZZA E LA MANUTENZIONE

ATTENZIONE: prima di iniziare qualsiasi operazione, utilizzo o manutenzione dell'apparecchiatura, è strettamente necessario leggere attentamente il presente manuale. Per evitare incidenti o pericoli è necessario seguire le seguenti istruzioni. Attivare l'apparato solo dopo aver verificato se l'installazione è stata eseguita correttamente secondo le istruzioni contenute in questo manuale.

Evitare di installare l'apparato in luoghi soggetti a temperature o umidità estremamente elevate.

Evitare di ostruire la ventilazione e il surriscaldamento. Non posizionare l'apparato su tappeti o altre superfici morbide. Anche l'installazione dell'apparato vicino a termosifoni o in ambienti chiusi senza ventilazione dovrebbe essere evitata. Non accendere l'apparato fino a quando non è stato installato correttamente e completamente, fornire all'apparato solo il tipo di tensione indicato sull'etichetta della tensione. In caso di dubbi sulla tensione disponibile, consultare un tecnico esperto per assistenza tecnica.

L'apparato deve essere collegato a una presa di corrente collegata a terra. Lo chassis dell'apparato è metallico, se manca la connessione di terra, può risultare pericoloso. In caso di danni al cavo di alimentazione, è necessario sostituirlo immediatamente con un cavo dello stesso tipo. Questa operazione deve essere eseguita solo dopo aver scollegato l'apparato dall'alimentazione principale.

Non posizionare oggetti sul cavo di alimentazione e verificare che non sia posizionato in mezzo. Il cavo non deve essere annodato o arricciato. Sostituire sempre i fusibili con altri dello stesso tipo.

Non utilizzare l'apparato vicino all'acqua o ad altri liquidi. In caso di perdite di liquido nell'apparato, la spina deve essere scollegata dalla presa evitando di toccare le parti metalliche. Il personale tecnico competente dovrebbe essere invitato a controllare l'apparato prima di riutilizzarlo. Non collocare recipienti contenenti liquidi sull'apparato, anche quando è spento. Tenere l'apparecchiatura lontana da fonti di calore, quali luce solare diretta, cucine, radiatori ecc ... Scollegare sempre il cavo di alimentazione durante i temporali.

Spegnere sempre l'apparato e scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire le parti esterne: questa operazione deve essere eseguita con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare mai materiali detergenti a base di alcol. Se l'AAdac viene trasportato da un ambiente estremamente freddo a uno estremamente caldo, potrebbe crearsi condensa interna, causando un possibile cattivo funzionamento.

In tal caso, attendere almeno un'ora prima di utilizzare nuovamente AAdac, per consentirgli di raggiungere gradualmente la temperatura ambiente.

Se non utilizzato per lunghi periodi, scollegare l'apparato dalla presa di rete.

ISTRUZIONI PER MESSA FUORI SERVIZIO

Contattare personale qualificato. Seguire le normative della corrente legislazione vigente in materia di riciclaggio e smaltimento dei rifiuti.

APERTURA E CONTROLLO DELL'IMBALLO

Aprire con cura il la scatola per evitare di danneggiare il contenuto. Il pacchetto dovrebbe contenere:

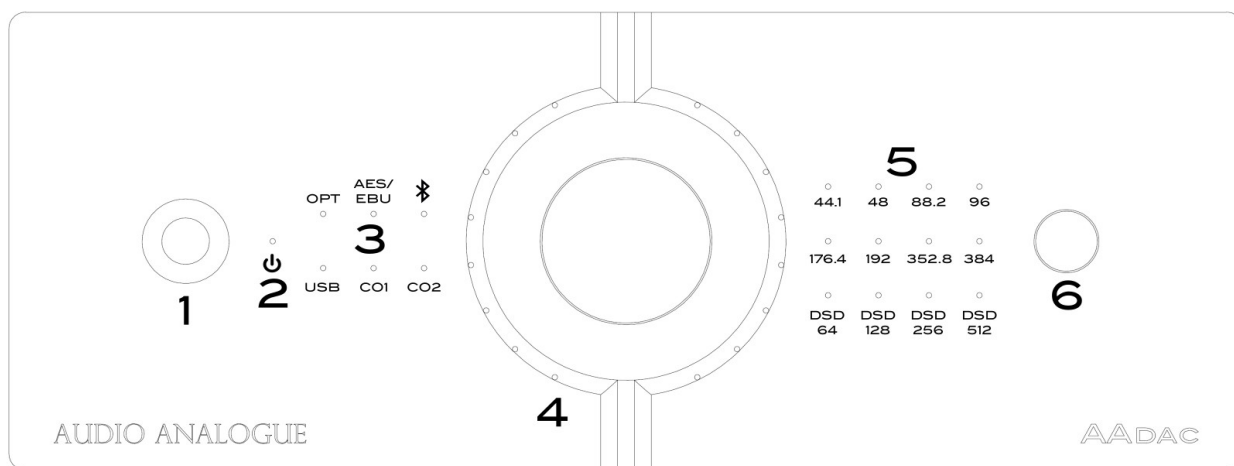
- AAdac
- Cavo di alimentazione.
- Telecomando (2 batterie AAA già installate)
- Antenna 2.4GHz
- cavo USB
- Manuale di istruzioni + certificato di garanzia

Se manca uno degli articoli sopraelencati, contattare il rivenditore Audio Analogue. Dopo aver estratto le parti più piccole dalla confezione, estrarre delicatamente l'unità. Separare la confezione dalle protezioni in schiuma espansa anti-shock.

DOVE COLLOCARE L'AADAC

L'AAdac è un apparecchio che può generare calore, per questo motivo è consigliabile posizionarlo dove sia garantita una corretta circolazione d'aria. In particolare, **è opportuno garantire uno spazio sufficiente sopra l'apparecchio (almeno 30cm), ed evitare posizionamenti vicino a fonti di calore (termosifoni o stufe, amplificatori di potenza, televisori).**

DESCRIZIONE DEL PANNELLO FRONTALE



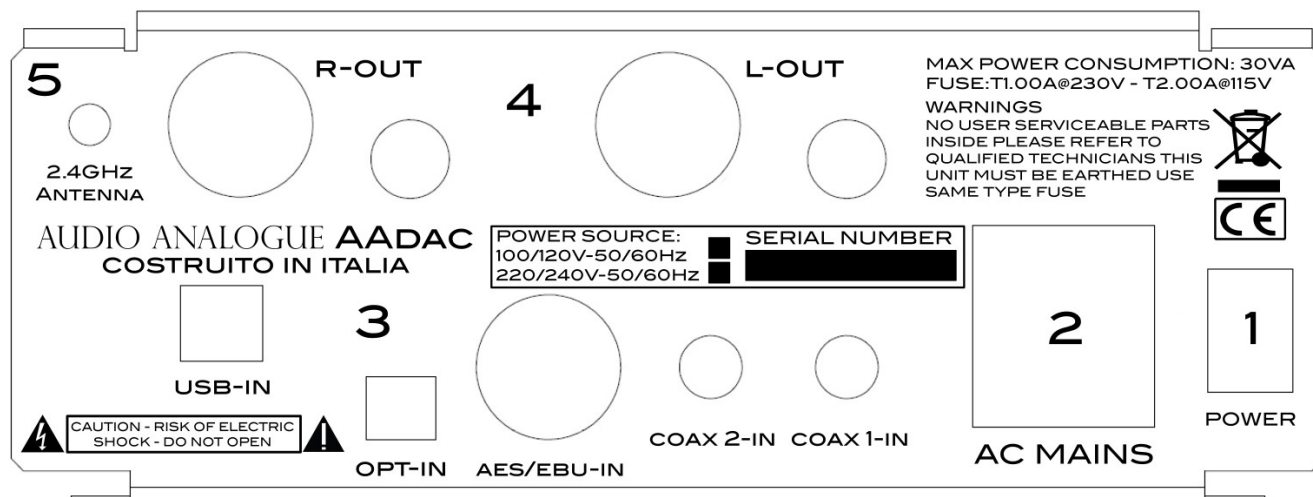
Il pannello frontale ha 35 led. La serigrafia vicino a ciascun led esplica la sua funzione. Partendo da sinistra abbiamo:

1. Ricevitore IR
2. Stand by - Il led rosso è acceso quando l'AAdac è in standby. È spento quando l'AAdac funziona o è totalmente spento(interruttore posteriore spento).
3. Ingressi - led bianchi (blu per BT) che indicano l'ingresso selezionato.
4. led del volume (attivi se utilizzato in modalità preamplificatore o utilizzando l'uscita cuffie)
5. led della frequenza di campionamento, acceso quando il segnale digitale è agganciato.
6. Uscita cuffia

La manopola centrale ha più funzioni: premendola per 1 secondo AAdac esce dalla modalità standby, premendola per 3 secondi mette AAdac in standby, ruotandola cambia il volume se usato con le cuffie o come preamplificatore.

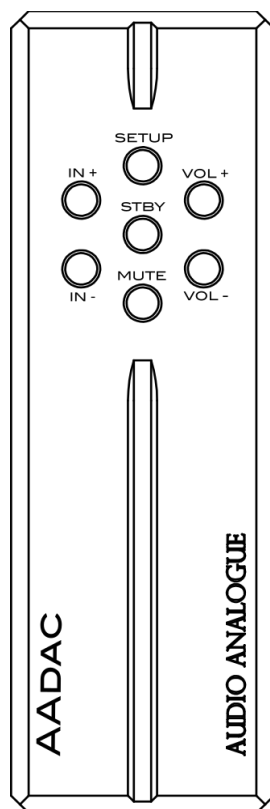
Nota sull'uscita cuffia: una volta inserito il connettore cuffie, si attiverà automaticamente il controllo del volume tramite la manopola o i tasti VOL+/VOL- sul telecomando. Una volta disinserito il connettore cuffie, l'AAdac ritornerà allo stato in cui si trovava in precedenza(DIRECT o PREAMP MODE)

PANNELLO POSTERIORE



1. Interruttore di alimentazione principale.
2. Presa di corrente (AC MAINS). Collegare qui il cavo di alimentazione fornito.
3. Ingressi digitali (USB-IN, OPTICAL-IN, AES / EBU-IN, COAXIAL 2-IN, COAXIAL 1-IN)
4. Uscite analogiche (RCA, XLR)
5. Connettore antenna 2,4 GHz (per BT)

DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO



STBY

- Accende e spegne l'AAdac (premi 1 secondo per accendere/premi 3 secondi per spegnere)

SETUP

- usato per le funzioni speciali, vedi più avanti (premi 5 secondi per attivarlo)

MUTE (attivo solo quando si utilizzano le cuffie oppure come preamplificatore)

- attiva / disattiva la funzione mute (premi 2 secondi per attivarla / premi 2 secondi per disattivarla)

IN+/IN-

- selezione ingressi

VOL+/VOL- (attivo solo quando si utilizzano le cuffie oppure come preamplificatore)

- alza e abbassa il volume

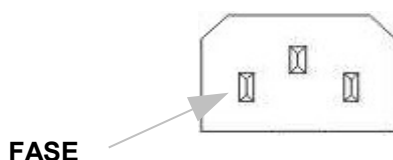
Nota: Sostituire le batterie al telecomando nel caso in cui si verificano malfunzionamenti o mancata ricezione dei comandi.

COLLEGAMENTO DELL'AADAC

Prima di collegare l'AAdac alle altre elettroniche dell'impianto, verificare che tutti gli apparecchi siano scollegati dalla rete elettrica. Per prima cosa, collegare le uscite delle sorgenti audio agli ingressi dell'AAdac (utilizzare solo cavi della migliore qualità), collegare le uscite dell'AAdac e successivamente inserire il cavo di alimentazione fornito in dotazione al AAdac nella apposita vaschetta. La spina del cavo di alimentazione andrà poi collegata ad una presa di rete, assicurandosi prima che il pulsante di accensione dell'apparecchio sia nella posizione di "spento".

NOTE SULLA CONNESSIONE DELLA FASE DI RETE CORRETTA

Il pin di fase è posizionato a sinistra come mostrato nella figura sottostante. Il cavo di alimentazione in dotazione ha il pin di fase indicato sulla spina per il collegamento alla rete elettrica, accertarsi di trovare la posizione corretta utilizzando un cacciavite rilevatore di fase e se si sostituisce il cavo di alimentazione, assicurarsi di rispettare la giusta connessione di fase.



ACCENSIONE DELL'AADAC

Innanzitutto posizionare l'interruttore principale sul retro su 1. Il led rosso di standby sul frontale inizierà a lampeggiare per 3 secondi. Premere brevemente la manopola centrale o premere il tasto "STBY" sul telecomando. L'AAdac inizierà la sequenza di accensione e vedrete il led rosso lampeggiare per 10 secondi, dopodiché il led corrispondente all'ingresso selezionato sarà acceso (l'impostazione di fabbrica è USD). Se dopo aver premuto il pulsante non accade nulla, fare riferimento alla sezione risoluzione dei problemi del presente manuale. Nota: è buona norma accendere l'AAdac prima dell'amplificatore e spegnerlo dopo l'amplificatore.

COLLEGAMENTI POSTERIORI E SELEZIONE DELL'INGRESSO

AAdac ha le seguenti connessioni disponibili:

- **USB-IN** (ingresso di default): basato sul modulo Combo384 OEM Amanero. È possibile collegare PC con Win7, Win8, Win10 32-64 bit (driver necessari, vedere note dedicate), Mac OSX 10.6+ (non sono necessari driver) e Linux con kernel compatibile UAC2.
- **OPT-IN**: connessione TOSLINK
- **AES / EBU-IN**: ingresso bilanciato S/PDIF
- **COAX1 / 2-IN**: ingressi coassiali S/PDIF

Gli ingressi possono essere selezionati con una breve pressione della manopola del pannello frontale o usando i tasti IN + / IN- sul telecomando. Si prega di attendere 1 secondo tra ogni pressione per dare ad AAdac il tempo necessario per effettuare correttamente la dissolvenza/aumento volume tra ogni cambio di ingresso.

CONNESSIONE WIRELESS TRAMITE BLUETOOTH APTX® HD AUDIO

È possibile collegare una sorgente wireless (PC, tablet, smartphone) all'AAdac. La connessione Bluetooth dell'AAdac è sempre aperta, quindi è sufficiente attivare la connessione Bluetooth sul dispositivo e cercare "Audio Analogue DAC" nell'elenco dei dispositivi disponibili. Una volta collegati i due dispositivi, seleziona

l'ingresso con il simbolo Bluetooth  utilizzando la manopola del pannello anteriore o i tasti IN+/IN- sul telecomando per ascoltare la sorgente collegata.

Al fine di migliorare la copertura del segnale Bluetooth, insieme all'AAdac viene fornita un'antenna da 2,4 GHz da avvitare con cura al connettore dedicato che si trova nell'angolo in alto a sinistra del pannello posteriore. Grazie a questa antenna, la distanza tra i due dispositivi può raggiungere fino a 10m senza alcun problema di connessione del segnale.

IMPORTANTE: il modulo Bluetooth non è installato in questo AAdac, ma può essere acquistato separatamente come optional, per maggiori informazioni contattate il vostro rivenditore di fiducia.

USCITE BILANCIATE (XLR) E SBILANCIATE (RCA)

AAdac ha uscite bilanciate (XLR) e sbilanciate (RCA). Avendo uno stadio di uscita completamente bilanciato, suggeriamo di utilizzare le uscite bilanciate per sfruttare al massimo le prestazioni dello stadio di uscita. Entrambe le uscite possono essere utilizzate sulla base delle vostre preferenze ed anche contemporaneamente senza problemi tecnici.

NOTE SULLE USCITE BILANCIATE

Le uscite bilanciate del AAdac accettano connettori conformi alla piedinatura standard dei connettori XLR riportata nella figura sotto. Per evitare il crearsi di loop di massa tra l'AAdac e l'amplificatore di potenza (che danno luogo a problemi di ronzio) si consiglia di usare sempre cavi bilanciati "veri". Cioè cavi nei quali il piedino della massa di segnale è separato dallo schermo del cavo e lo schermo del cavo sia correttamente collegato al connettore del cavo.



Pin	Funzione
1	Massa
2	Terminale Polarità "Positiva" (in fase)
3	Terminale "negativo" (in controfase)

CONSIGLI SULL'UTILIZZO DEL AADAC

E' consigliabile spegnere l'apparecchio quando non lo si usa e scollegare la spina del cavo di alimentazione di rete quando non viene messo in funzione per lunghi periodi di tempo, in occasione di temporali e tempeste elettriche. Evitare di usare oggetti di metallo di piccole dimensioni vicino all'apparecchio perché potrebbero cadere all'interno. Evitare di tenere l'apparecchio acceso se non lo si usa.

REGOLAZIONE DEL VOLUME E SILENZIAMENTO (MUTE) - (SOLO SE UTILIZZATO CON LE CUFFIE O COME PREAMPLIFICATORE)

La manopola del volume sul pannello anteriore ed i pulsanti di controllo del volume sul telecomando cambiano il livello di volume del suono. Significa che il volume dei due canali è alterato in modo identico. Il pulsante MUTE sul telecomando (premerlo per 2 secondi per attivarlo / disattivarlo) consente di impostare il livello audio su zero. Questa funzione è utile ogni volta che devi abbassare improvvisamente il volume. Quando l'AAdac è in modalità silenziosa, i led del volume inizieranno a lampeggiare per mostrare lo stato; durante questa modalità, sarà comunque possibile selezionare un ingresso diverso. Una volta disattivato, l'audio tornerà all'ultima regolazione del volume stabilita.

SETTAGGIO DELLA CONFIGURAZIONE

In questa sezione verranno descritte le varie procedure per impostare le funzioni che caratterizzano il AAdac.

Si può accedere alle funzioni solo attraverso il telecomando utilizzando il tasto "SET" (una singola pressione del tasto SET per andare alla configurazione successiva).

Quando l'apparecchio entra in modalità di configurazione, i **led degli ingressi** indicheranno la funzione impostata secondo la seguente numerazione:

1. Selezione della luminosità dei led
2. Balance
3. Selezione del filtro digitale
4. Settaggio direct(DAC) o con regolazione del volume(preamplificatore)

Per cambiare il settaggio di ogni configurazione si dovrà operare con i tasti del telecomando VOL+ e VOL-, che andranno ad attivare i led della barra del volume corrispondenti al settaggio desiderato.

Tutti i settaggi vengono memorizzati nel controllore così da essere richiamati ad ogni accensione.

Per tornare al normale funzionamento, continuare a premere il tasto SET fin quando l'AAdac non esce dalla modalità di configurazione e torna al normale stato di funzionamento.

IMPOSTAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DEI LED

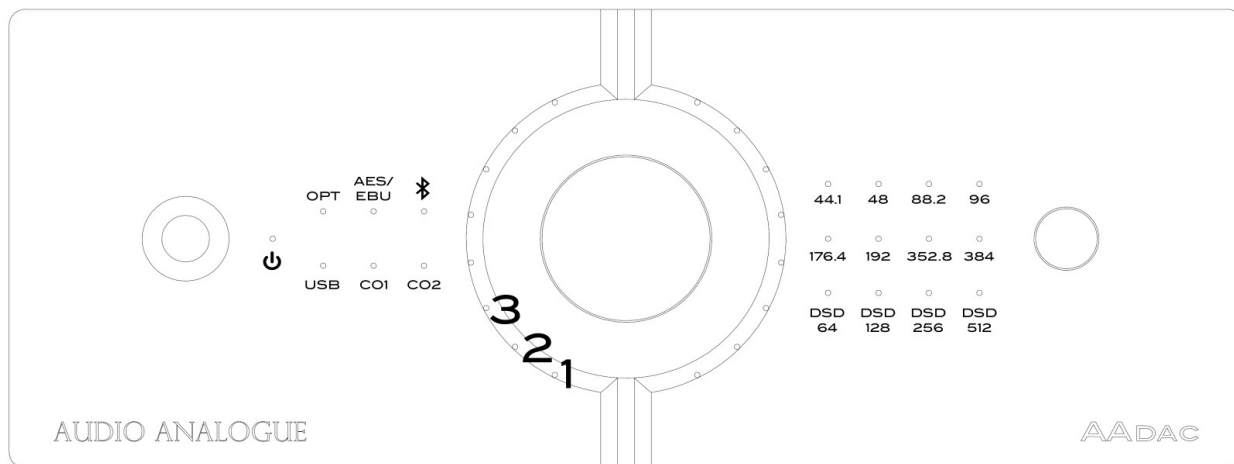
Le tre opzioni disponibili sono le seguenti:

1. Led del volume 1 - Modalità Dark (nessun led acceso)
2. Volume led 2 - MID Brightness (luminosità media, impostazione predefinita)
3. Volume led 3 MAX Brightness

Premere il tasto SET sul telecomando per 5 secondi per accedere al set-up. La prima configurazione che troverete è la regolazione della luminosità del led.

Vedrete i led del pannello anteriore con led **OPT** che inizierà a lampeggiare ed il 2° led del volume che si accende. È possibile modificare l'impostazione passando alle altre opzioni usando i tasti VOL+/VOL- sul telecomando.

La luminosità predefinita è la MID. Mentre l'apparato è in "Dark Mode", tutti i led sul pannello anteriore vengono disattivati fino a quando viene inviato un nuovo comando dal telecomando o dal controllo anteriore.

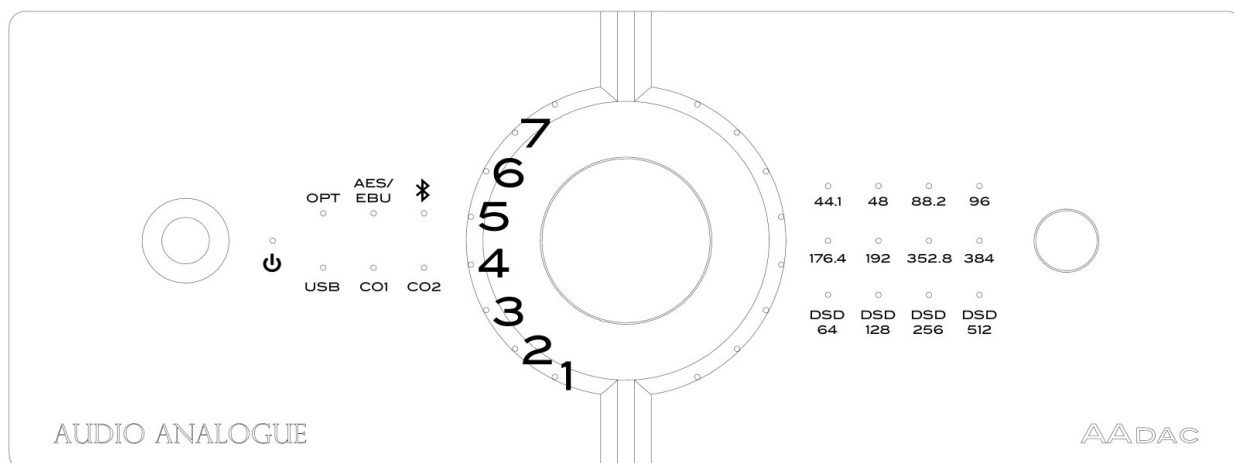


IMPOSTAZIONE BALANCE

Premere il tasto SET sul telecomando per 5 secondi per accedere al set-up. Premere di nuovo il tasto SET per andare alla seconda configurazione che è l'impostazione BALANCE.

Vedrete i led del pannello anteriore con il led **AES/EBU** lampeggiare e il primo e l'ultimo led del volume saranno accesi. Il tasto VOL+ sul telecomando aumenterà il livello del canale destro e diminuirà il livello del canale sinistro, mentre il tasto VOL- sul telecomando aumenterà il livello del canale sinistro e diminuirà il livello del canale destro. Quando il 1° e l'ultimo led sono accesi, i canali sono perfettamente bilanciati.

SELEZIONE DEL FILTRO DIGITALE



Il convertitore ESS-SABRE ES9038 che utilizziamo in AAdac offre la possibilità di impostare 7 diversi filtri digitali come segue:

1. Linear phase fast roll off;
2. Linear phase slow roll off (settaggio di fabbrica, preferito per le prestazioni sonore);

3. Minimum phase fast roll off;
4. Minimum phase slow roll off;
5. Apodizing fast roll off;
6. Corrected minimum phase fast roll off(massime prestazioni per misure di laboratorio);
7. Brick wall.

I filtri digitali danno la possibilità di cambiare il suono di AAdac cambiando la curva di risposta in frequenza. Il filtro di default è "Linear phase slow roll off", ma si è comunque liberi di selezionare il filtro preferito in base alle preferenze ed al perfetto abbinamento dell'AAdac alle altre elettroniche del sistema.

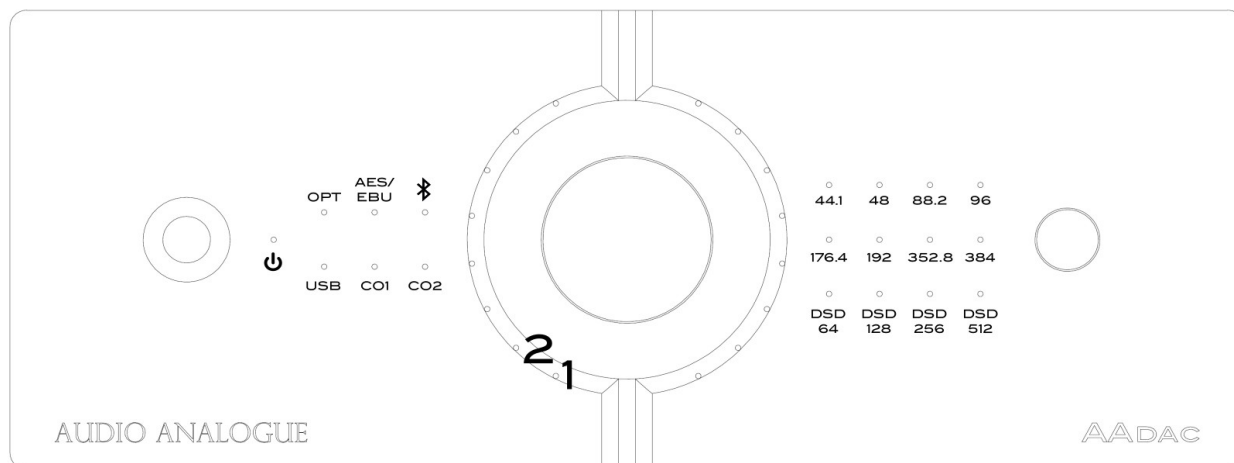
Per cambiare i filtri digitali, premere il tasto SET sul telecomando per 5 secondi per accedere al set-up. Premere il tasto SET altre **2** volte per passare alla terza configurazione che è l'impostazione FILTRI DIGITALI.

Vedrete i led del pannello frontale con il led **BT** lampeggiante ed il secondo led del volume acceso. È possibile cambiare l'impostazione passando agli altri filtri digitali usando i tasti VOL + / VOL- sul telecomando.

IMPOSTAZIONE DIRECT(MODALITÀ DAC) O CON REGOLAZIONE DEL VOLUME(MODALITÀ PREAMPLIFICATORE)

AAdac può funzionare come sorgente, con guadagno fissato al massimo, o come preamplificatore con la possibilità di regolare il volume.

Per selezionare **Direct (modalità DAC, impostazione predefinita) o regolata dal volume (modalità preamplificatore)**, premere il tasto SET sul telecomando per 5 secondi per accedere al set-up. Premere il tasto SET altre 3 volte per andare alla quarta configurazione che sarà **Direct(modalità DAC) o con regolazione del volume regulated(modalità preamplificatore)**.



Verranno visualizzati i led del pannello frontale con led **USB** lampeggiante e il 2° led del volume(corrispondente alla modalità DIRECT) acceso. È possibile modificare l'impostazione spostando i tasti VOL+/VOL- sul telecomando, VOL- per passare alla **modalità con regolazione del volume(modalità preamplificatore)(1)** o VOL + per tornare alla modalità **DIRECT(modalità DAC, impostazione di fabbrica) (2)**.

Importante: quando AAdac è in Direct (modalità DAC), il volume è sempre fissato al livello massimo, fai quindi molta attenzione a quale configurazione stai usando e abbassa sempre il volume dell'amplificatore quando cambi l'ingresso dell'amplificatore o la configurazione dell'AAdac.

RIPRISTINO DELLE FUNZIONI PREDEFINITE DALLA FABBRICA

È possibile passare in qualsiasi momento all'impostazione dei settaggi predefinita dalla fabbrica attraverso la seguente procedura:

1. con l'AAdac in modalità standby, led rosso luce fissa, premere il tasto SET sul telecomando per 3 secondi
2. mentre tieni premuto il tasto SET, vedrai la luce rossa spegnersi per 1 secondo e poi si riaccenderà
3. ora l'AAdac è settato con tutte le funzioni predefinite dalla fabbrica: Luminosità Led MID, Bilanciamento centrato, Filtro digitale Linear phase slow roll off(2), Direct (modalità DAC).

INSTALLAZIONE DEI DRIVER

Prima di collegare il PC o il Mac all'AAadac, per ottenere le migliori prestazioni e consentire all'ingresso USB di AAadac (basato sul modulo Combo384 di Amanero) di funzionare correttamente, per gli utenti di Windows è necessario scaricare ed installare i driver dedicati disponibili nel seguente sito Web:

<https://amanero.com/drivers.htm>

Dopo aver scaricato la cartella .zip specifica per il tuo sistema operativo, fai doppio clic sulla cartella o estrai il contenuto dopodiché fai doppio clic sul file setup.exe e lascia che il PC esegua la procedura per installare il driver fino al completamento del processo di installazione.

Ora è possibile collegare il PC all'AAadac e il PC riconoscerà automaticamente AAadac come la nuova uscita digitale USB.

Per gli utenti Mac AAadac è compatibile con OSX 10.6+ e seleziona Combo384 Module nelle preferenze del sistema.

COLLEGAMENTO AL PC E SUGGERIMENTI

I player consigliati sono Foobar2000, Jriver e Audirvana. Per la riproduzione DSD è necessario impostare le opzioni di riproduzione sul driver ASIO Combo384 driver.

Per ulteriori dettagli sulla configurazione del lettore, si prega di verificarli con il proprio rivenditore Audio Analogue o di inviarci un'email all'indirizzo info@audioanalogue.com

INFORMAZIONI TECNICHE

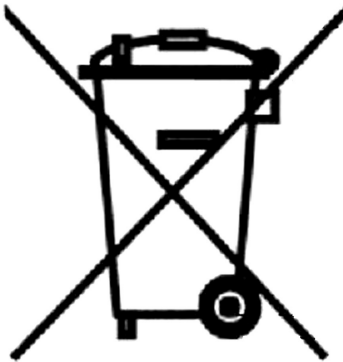
Per ricevere informazioni tecniche dettagliate visitate il sito www.audioanalogue.com

SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Condizioni di misura	Valore
Numero di canali		2
Rumore di uscita senza segnale		2.9 μ V (22 Hz $\pm$ 20 kHz)
Rumore di uscita senza segnale	Pesato A	2.1 μ V
Tensione uscita bilanciata		3.35 VRMS
Tensione uscita sbilanciata		3.35 VRMS
Gamma dinamica	Pesato A	124 dB
THD+N		-108 dB
ENOB		17.65 BIT
Consumo in stand-by		0.7W
Dimensioni	Cm	L.22 x P.39 x A.10
Peso	Kg	5,5

RICERCA GUASTI

Sintomo	Causa	Rimedio
Nessun led acceso Nessun suono	Cavo di alimentazione non inserito correttamente	Controllare che il cavo di alimentazione di rete sia ben inserito nell'AAadac e nella presa di rete
	Fusibili bruciati	Controllare i fusibili nel portafusibili (dopo aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa di rete) sotto la presa IEC ed eventualmente sostituire con altri dello stesso tipo
led di un ingresso acceso Nessun suono	Volume regolato al minimo	Alzare il volume
	Cavi di segnale tra AAadac e amplificatore non connessi correttamente oppure difettosi	Controllare lo stato dei cavi e/o la corretta connessione
	Sorgente spenta o non selezionata correttamente	Controllare che la sorgente sia accesa e attiva, e che sia selezionata correttamente con il selettore degli ingressi
Il telecomando non funziona	Batterie scariche o mancanti	Inserire o sostituire le batterie (2 ministilo tipo 'AAA')
	Eccessiva distanza dal pannello frontale dell'apparecchio o angolo non corretto	Avvicinarsi di più all'apparecchio o cambiare angolo
Se i rimedi suggeriti non dovessero funzionare oppure il problema non riportato nella lista, contattate il vostro rivenditore Audio Analogue		



A. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI PRIVATI

1 Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati*.

In alcuni paesi*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.

*) Per maggiori informazioni di prega di contattare l'autorità locale competente.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

2 In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

B. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI COMMERCIALI

1. Nell'Unione Europea

Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali. Procedere come segue per eliminarlo.

Contattare il proprio rivenditore Audio Analogue che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli e quantitativi ridotti potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

ENGLISH

Dear Audiophile,

Congratulations and thank you for choosing AAdac. You're now the owner of a unit that establishes a new reference in the category of high-quality and high-versatility stereophonic products. AAdac provides circuit solutions with no compromises and features capable to satisfy advanced users' demands. We built our D/A converter with a wide possibility of connections, high-performance circuits with very low distortion and very low noise, separated circuit sections for digital and analog sections and for each channel, linear power supply and high-quality passive components. AAdac is not only a DA converter, but also a fully balanced preamplifier and a high quality headphone amp. AAdac solutions make the unit a valuable and durable investment.

Music may increase the quality of our life, giving us relax and emotions. Our dream is to playback music the best possible way. It's a love choice.

AUDIO ANALOGUE projects, produces and sells high-fidelity audio units. Its staff of electronic engineers builds highly refined technologic units.

Each unit is tested through a sound panel that connects the prototypes to a wide range of audio and video products helping our engineers to finely tune them.

Our designer creates the unit's outfit: our houses get richer every day, why shouldn't we place beautiful and exciting objects in it?

AUDIO ANALOGUE products are distributed worldwide and we provide a competent and accurate technical support.

AAdac overview

1. High performance D/A converter stage up to 32bit/768Khz using Sabre ES9038
2. Amanero USB converter up to 32bit/384KHz and native DSD up to 512
3. 7 different selectable digital filters
4. SPDIF(up to 24bit/192KHz), Toslink(up to 24bit/96KHz), AES/EBU(up to 24bit/192KHz) digital inputs
5. Bluetooth aptX® high quality audio wireless input(up to 16bit/48KHz)
6. Separate boards for each stage
7. Separate power supplies dedicated to digital and analogue sections
8. Fully balanced and discrete audiograde components output stage to perfectly support ultra-low noise and ultra-low distortion digital stage
9. High quality headphone output
10. Possibility to use in direct(DAC) or volume regulated mode(DAC + preamp)

INTRODUCTION

AF GROUP SRL, owner of AUDIO ANALOGUE brand and manufacturer of AUDIO ANALOGUE products does not take any responsibility in the following cases:

Whenever the operational procedures related to the use and maintenance of the unit as described in this manual are not respected.

Whenever damages occur to the unit because of fixing and modifications made by non-authorized personnel or because of normal deterioration of the system.

No part of this manual can be reproduced by any means, transmitted or copied for private or public use without prior authorization from AF GROUP SRL.

The information contained in this manual are related to the data kept by AF GROUP SRL at the moment of the issue of this publication; AF GROUP SRL has the right to make changes to this document without prior notice.

The unit has been projected and manufactured according to meet the EC guidelines for obtaining the



mark at the time of printing. The necessary tests were carried out with a positive result.

This unit cannot be used for different purposes other than those for which it has been manufactured.

AF GROUP SRL does not take any responsibilities for accidents or damages due to improper use of the unit.

WARNING: Please do respect the safety standards contained in this manual before starting to operate the unit.

Do not open the unit. No further operations than those described in this manual should be made. For technical assistance, please always contact your AUDIO ANALOGUE retailer or AF GROUP SRL directly. Not respecting the instructions contained in this manual will invalidate the terms and conditions of the guarantee.

NECESSARY PRECAUTIONS FOR SAFETY AND MAINTENANCE

ATTENTION: before starting any operation, use or maintenance of the equipment, it is strictly necessary to carefully read the present manual.

To avoid any accidents or hazards it is necessary to follow the instructions below.

Activate the unit only after checking if the installation has been properly made according to the instructions contained in this manual.

Avoid installing the unit in places subjected to extremely high temperatures or humidity.

Do not place the unit on carpets or other soft surfaces. Installing the unit near radiators or in closed environments without ventilation should also be avoided.

Do not turn on the unit until it has not been correctly and completely installed, only supply the unit with the kind of voltage indicated on the voltage label. If you are in doubts about the kind of voltage available, please consult an expert technician for technical assistance.

The unit needs to be plugged to an ground connected inlet. The case of the unit is metallic, if ground connection is missing, it may result dangerous.

In case damages occur to the power cable, it should be immediately replaced with a cable of the same kind. This operation should be made only after unplugging the unit from the main power.

Do not place objects on the power cable and check that it is not positioned in way through. The cable should not be knotted or curled.

Always replace the fuses with others of the same kind.

Do not use the unit close to the water or other liquids. If liquid leaks into the unit, the plug should be disconnected from the socket avoiding touching the metallic parts. Competent technical staff should be asked to check the unit before operating it again.

Do not place recipients containing liquids on the unit, even when it is switched off.

Keep the equipment far from heat sources, such as direct sunlight, kitchens, radiators etc...

Always unplug the power cable during thunderstorms.

Always switch the unit off and unplug the power cable before cleaning the case: this operation should be made using a dry and soft cloth. Never use alcohol-based cleaning material.

If the AAdac is carried from an extremely cold environment to and extremely hot one, it could create internal condensation, causing possible bad functioning.

If this occurs, please wait for at least an hour before using the AAdac again, to allow it to gradually reach room temperature.

When not used for long periods, please unplug the unit by the mains.

INSTRUCTIONS TO PUT IT OUT OF SERVICE

Contact qualified personnel. Follow the regulations of the current legislation regarding recycling and waste disposal.

UNPACKING AND CHECKING PACKAGE

Carefully open the package to avoid damaging the content. The package should contain:

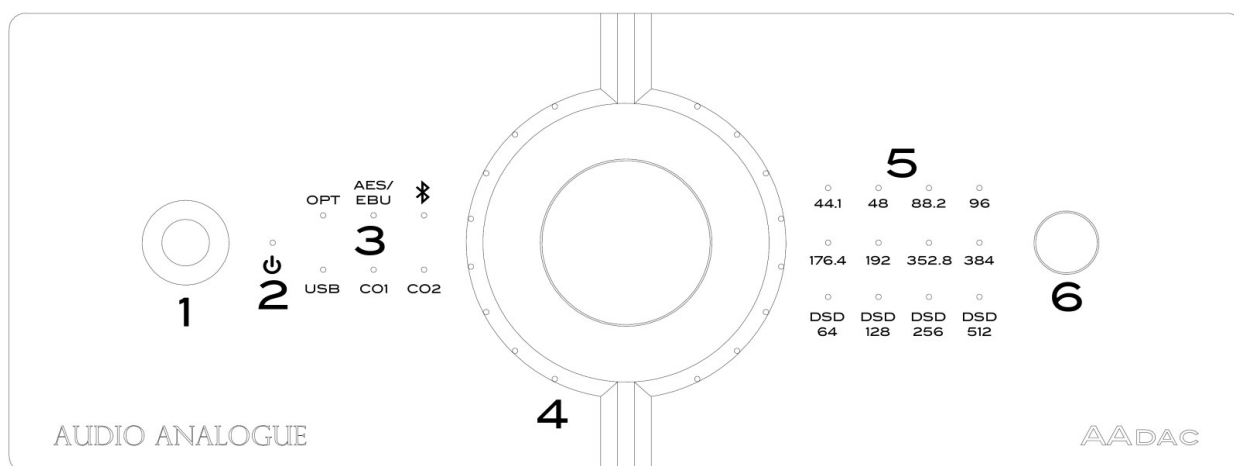
- AAdac.
- Power cord.
- Remote control(2 x AAA batteries already installed)
- 2.4GHz Antenna
- USB cable
- Owner's manual + warranty card

If one of the items listed above is missing, please contact your Audio Analogue retailer. After extracting the smallest items from the package, pull out the unit carefully. Separate the package from the anti-shock expanded-foam protections.

WHERE TO PLACE THE AADAC

The AAdac is a complex unit that may generate heat. Please locate the unit in a well-ventilated place. In particular, leave at least 30 cm above the unit and avoid placing it close to heat sources (radiators, heaters, preamplifiers, television sets).

FRONT PANEL



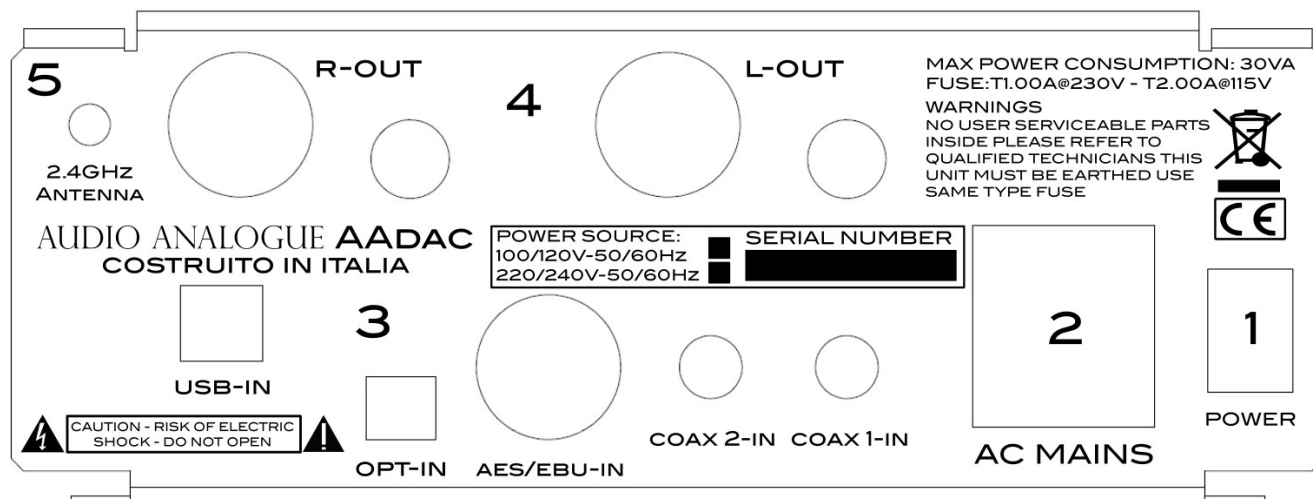
The front panel has 35 leds. The silkscreen close to each led explain its function. Starting from the left we have:

1. IR receiver
2. Stand by – Red led is on when the is in standby. It's off when the AAdac is working or totally off (rear switch off).
3. Input's – White leds(blue for BT) indicating the selected input.
4. Volume leds(active when used in preamplifier mode or using the headphone output)
5. Sample frequency leds. on when digital signal is loocked.
6. Headphone output

The central knob has more functions: pushing it for 1 second sets AAdac out of standby, pushing it for 3 seconds sets AAdac in standby, turning it changes the volume when used with headphone or as a preamplifier.

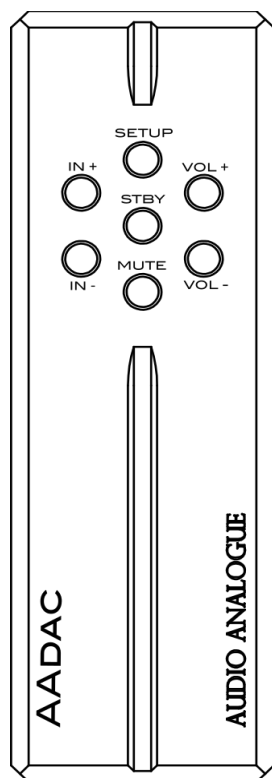
Note on the headphone output: once the headphone connector is inserted, the volume control using the knob or the VOL + / VOL- buttons on the remote control will be activated automatically. Once the headphone connector has been disconnected, the AAdac will return to the previous configuration(DIRECT or PREAMP MODE).

BACK PANEL



1. Main power switch.
2. Power socket(AC MAINS). Connect here the provided power cord.
3. Digital inputs(USB-IN, OPTICAL-IN, AES/EBU-IN, COAXIAL 2-IN, COAXIAL 1-IN)
4. Analog outputs(RCA, XLR)
5. 2.4GHz antenna connector(for BT)

REMOTE CONTROLLER DESCRIPTION



STBY

- Turn on and off the Aaadac(press 1 second on/press 3 seconds to off)

SETUP

- used for special functions, see below for more details(press 5 seconds to activate it)

MUTE(active only when used with headphone or as preamplifiers)

- activates/de-activates the mute function(press 2 seconds to activate it/press 2 seconds to de-activate it)

IN+/IN-

- input's selection

VOL+/VOL-(active only when used with headphone or as preamplifiers)

- volume level increase/decrease

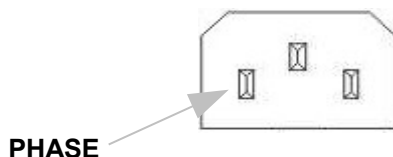
Note: Please replace the remote control batteries in case the commands are not correctly received.

PLUGGING IN AND CONNECTING THE AADAC

Before connecting the AAdac to other system's device, please be sure that they're all unplugged from wall outlets. First of all, connect the source's outputs to the AAdac inputs you want to use. Please use only high-quality cables. When this is done, connect the AAdac outputs. At last, after checking that the power button is in the off position, plug the power cord into the AAdac inlet and into the wall outlet.

NOTES ON CORRECT CONNECTION OF THE PHASE

The phase pin is in the left position as shown in image below. The supplied power cord has the phase pin indicated on the plug for the connection to the power network, make sure to find the right position using a phase detector screwdriver and if you replace the power cord, make sure to respect the right phase connection.



POWERING UP THE AADAC

First of all put the main switch on the rear to 1. The standby red led on the front will start to blink for 3 seconds. Push the central knob briefly or press the "STBY" button on the remote control. The AAdac will begin the start sequence and you will see the red led blinking for 10 seconds and after that the led corresponding to the selected input will be on(factory default is USD). If after pushing the button nothing happens, please refer to the troubleshooting section of the present manual. Note: it's good practice to turn on the AAdac before the amplifier and to switch it off after the amplifier.

REAR CONNECTIONS AND INPUT SELECTION

AAdac has the following connections available:

1. **USB-IN**(default input): based on Amanero OEM Combo384 Module. It possible to connect PC with Win7, Win8, Win10 32-64bit(drivers needed, see dedicated notes), Mac OSX 10.6+(no drivers needed) and Linux with UAC2 compliant kernel.
2. **OPT-IN**: TOSLINK connection
3. **AES/EBU-IN**: S/PDIF balanced input
4. **COAX1/2-IN**: coaxial S/PDIF inputs

Inputs can be selected with a short press of front panel knob or using the keys IN+/IN- on the remote control. Please wait 1 second between each press to give the AAdac the time to make to properly make the fade-in/fade-out between each input change.

WIRELESS CONNECTION VIA BLUETOOTH APTX® HD AUDIO

It is possible to connect a wireless source(PCs, tables, smartphones) to AAdac. Bluetooth connection of AAdac is always open, so you just have to activate Bluetooth connection on your device and search "Audio Analogue DAC" in the available devices list. Once the two devices are connected, just select the input with

Bluetooth symbol  using the front panel knob or the IN+/IN- keys on the remote control to listen to the connected source.

In order to improve the Bluetooth signal coverage, together with AAdac we supply a 2.4GHz antenna to carefully screw to the dedicated connector you can find on the top-left corner of back panel. Thanks to the this antenna, the distance between the two devices can reach up to 10m without any signal connection problem.

IMPORTANT: the Bluetooth module is not installed in this AAdac, but can be purchased separately as an option, for more information contact your local dealer.

BALANCED(XLR) AND UNBALANCED OUTPUT(RCA)

AAdac has balanced(XLR) and unbalanced(RCA) outputs. Having a fully balanced output stage we suggest to use balanced outputs to make the most of output stage performances, but both outputs can be used on the base of your preferences. Both outputs can be used at the same time without any technical problem.

NOTES ON BALANCED OUTPUTS

The balanced outputs accept connectors according to the standard XLR pinout as reported in the picture below. To avoid creating ground loop between the and the (which can cause hum problems) use only "true" balanced cables having the ground pin separated from the shield and the cable shield properly connected to the cable connector.



Pin	Function
1	Ground
2	"Positive" (in Phase) polarity terminal
3	"Negative" (contro phase) terminal

ADVICE ON USING THE AADAC

It is preferable to turn the unit off when unused and to unplug it from the outlet when unused for long periods and during lightning and electrical storms. Avoid using small metallic objects around the unit because they could fall inside the unit. Avoid leaving the unit on if unused.

VOLUME SETTING AND SILENCING (MUTE) – (ONLY WHEN USED WITH HEADPHONES OR AS PREAMPLIFIER)

The volume knob on the front panel and the VOL+/VOL- keys on the remote change the general sound level. It means that the volume of the two channels is altered identically.

The MUTE button on the remote controller(press it for 2 second to activate/deactivate it) allows you to set the audio level to zero. This function is useful any time you have to suddenly turn down the volume. When the AAdac is in mute mode, the volume leds will start to blink to show the status. While the AAdac is in mute mode, it will be possible to select a different input. Once the mute will be deactivated, the will get back to the last volume regulation settled.

CONFIGURATION SETTING

In this section the procedures to set the different AAdac functions are described.

The functions are accessed by pressing the remote "SET" button(press for 5 seconds to enter set-up and one single push on SET button to move to the next configuration)

The following are the available configuration changes:

1. led brightness setting
2. Balance
3. Digital filter selection
4. Direct(DAC mode) or volume regulated(preamplifier mode)

To change the set-up of any configuration, you will have to operate with the VOL+ and VOL- keys of the remote control that will activate the volume bar leds corresponding to the desired setting.

The settings are all stored in the controller and are retrieved when the unit is turned on.

To return to normal operation, continue to press the SET key until the AAdac exits the configuration mode and returns to its normal operating status.

LED BRIGHTNESS SETTING

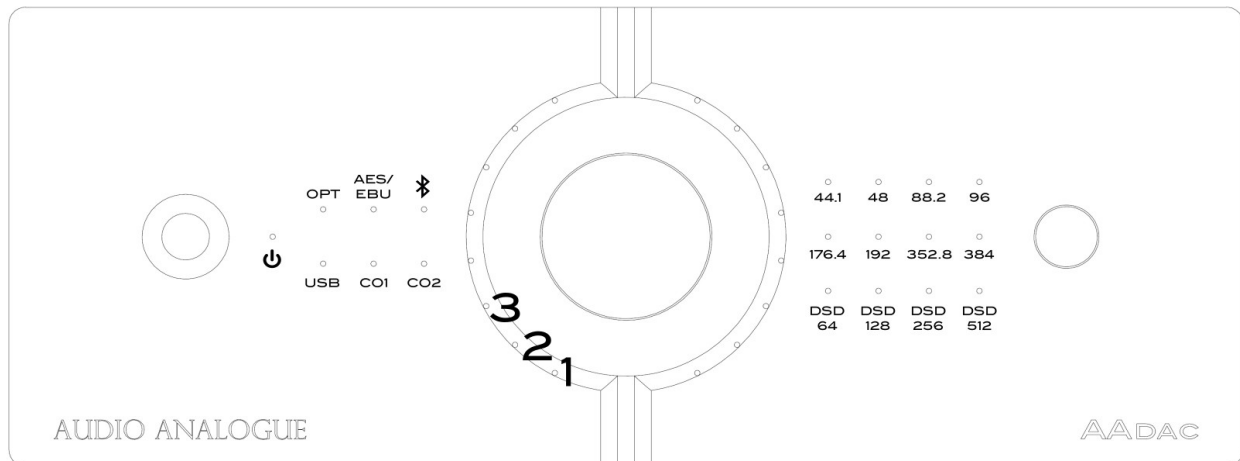
The following are the three available options:

- Volume led 1 - Dark Mode (no led lighted)
- Volume led 2 - MID Brightness (medium brightness, default setting)
- Volume led 3 MAX Brightness

Press SET key on the remote control for 5 seconds to enter set-up. First configuration you will find is **led brightness setting**.

You will see the front panel leds with **OPT** led blinking and 2nd volume led on. You can change the setting moving to the other options using the VOL+/VOL- keys on remote control.

The default brightness is the MID. While the unit is in "Dark mode" all the leds on the front panel are turned off until a command by the remote or by the front control is sent.



BALANCE SETTING

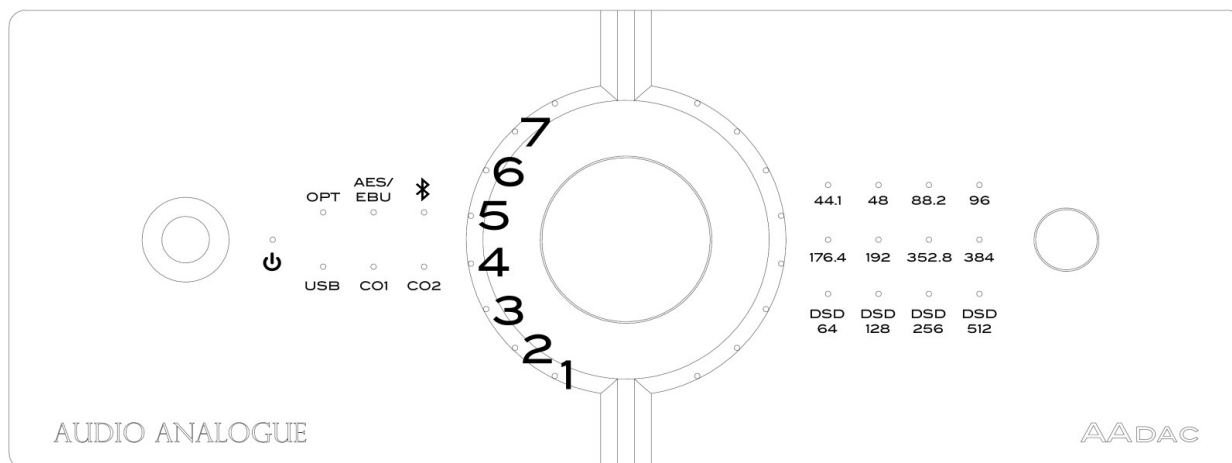
Press SET key on the remote control for 5 seconds to enter set-up. Press SET key again to go to the second configuration you will find that is **BALANCE setting**.

You will see the front panel leds with **AES/EBU** led blinking and 1st and last volume led on. If you press VOL+ key on the remote control you will increase the level of right channel and decrease the level of left channel, while if you press VOL- key on the remote control you will increase the level of left channel and decrease the level of right channel. When 1st and last leds are on, channels are perfectly balanced.

DIGITAL FILTER SELECTION

The ESS-SABRE ES9038 we use in AAdac gives the possibility to set 7 different digital filters that are the following:

1. Linear phase fast roll off;
2. Linear phase slow roll off(factory default, favourite sound performances);
3. Minimum phase fast roll off;
4. Minimum phase slow roll off;
5. Apodizing fast roll off;
6. Corrected minimum phase fast roll off(best performances for laboratory measurements)
7. Brick wall

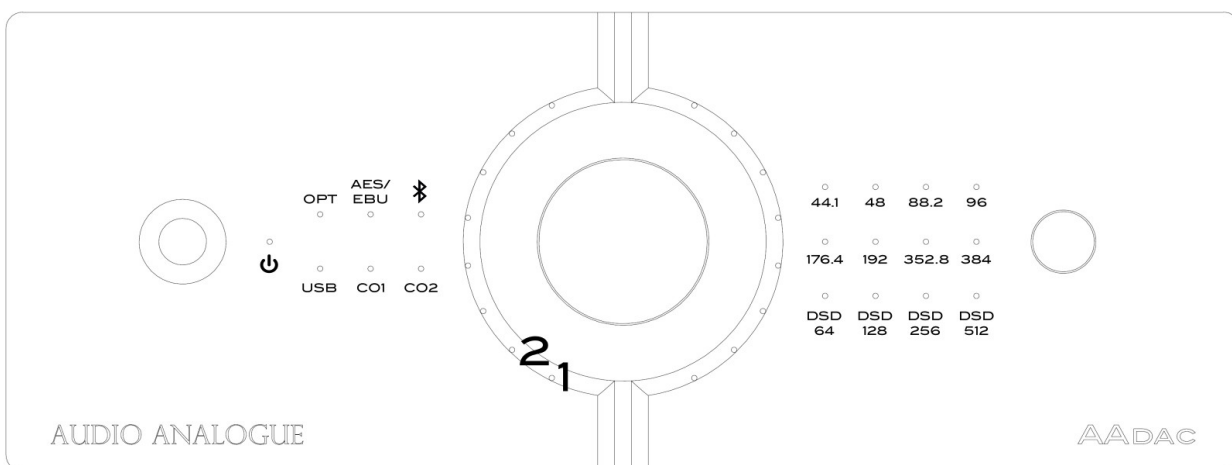


Above filters give you the possibility to change the AAdac sound changing the frequency response curve. Default filter is “Linear phase slow roll off”, but you are free to select your favourite filter on the base of your preferences and to perfectly match the AAdac to the other electronics of your system.

To change the digital filters press SET key on the remote control for 5 seconds to enter set-up. Press SET key **2** more times to go to the third configuration you will find that is **DIGITAL FILTER selection**.

You will see the front panel leds with **BT** led blinking and 2nd volume led on. You can change the setting moving to the other digital filters using the VOL+/VOL- keys on remote control.

DIRECT(DAC MODE) OR VOLUME REGULATED(PREAMPLIFIER MODE) SETTING



AAdac can work as a source, so with fixed maximum gain or also as a preamplifier so with the possibility to regulate the volume.

To select the **Direct (DAC mode, default) or volume regulated(preamplifier mode)** press SET key on the remote control for 5 seconds to enter set-up. Press SET key **3** more times to go to the fourth configuration you will find that is **Direct(DAC mode) or volume regulated(preamplifier mode)**.

You will see the front panel leds with **USB** led blinking and 2nd volume led(corresponding to DIRECT mode) on. You can change the setting moving the VOL+/VOL- keys on remote control, VOL- to change to **volume regulated(preamplifier mode) setting(1)** or VOL+ to go back to **Direct (DAC mode, factory default)(2)**
Important: when AAdac is in Direct (DAC mode) volume is always fixed at maximum level, so be carefull about which configuration you are using and always turn the amp volume down when you change amplifier input or AAdac configuration.

DEFAULT FUNCTIONS RESET

Is possible to go any time to the factory default set-up and the procedur is the following:

1. with AAdac in standby mode, fixed light red led, press SET key on the remote control for 3 seconds
2. while you keep the SET key pressed, youn will see the red light to go off for 1 second and than it will switch on again
3. now the AAdac is settled with all functions as factory default: Led MID Brightness, centered Balance, Linear phase slow roll off(2) digital filter, Direct (DAC mode).

DRIVER INSTALLATION

Before connecting the PC or Mac to AAdac, in order to obtain the best performances and to let USB input of to AAdac(based on Combo384 Module from Amanero) to properly work, for Windows users it is necessary to download and install the dedicated drivers that can be found in the following website:

<https://amanero.com/drivers.htm>

Once you have downloaded the .zip folder specific for your operative system, double click on the folder or unpack it. After that double click on the setup.exe file and let the PC run the procedure to install the driver until the installation process is fully completed.

Now you can connect the PC to the AAdac and your PC will automatically recognize AAdac as the new USB digital output.

For Mac users AAdac is compliant with OSX 10.6+ and select Combo384 Module in system preferences.

PC CONNECTION AND SUGGESTIONS

Recommended software players are Foobar2000, Jriver and Audirvana. For DSD playback is necessary to settle the playback options on ASIO Combo384 driver.

For further details about the player configuration please check them with your Audio Analogue dealer or send us an email to the address info@audioanalogue.com

TECHNICAL INFORMATION

To have detailed technical information please visit the website: www.audioanalogue.com

TECHNICAL DATA

Parameter	Measurement conditions	Value
Channels		2
Output noise with 0 signal		2.9 μ V (22 Hz ÷ 20 kHz)
Output noise with 0 signal	A weighted	2.1 μ V
Output voltage - Balanced	1kHz/0dB	3.35 VRMS
Output voltage - Unbalanced	1kHz/0dB	3.35 VRMS
Dinamic Range	A weighted	124 dB
THD+N	1dB, 1kHz, FS = 48 kHz	-108 dB
ENOB		17.65 BIT
Standby power consumption:	230VAC	0.7W
Dimensions	Cm	W.22 x D.39 x H.10
Weight	KG	5.5

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Remedy
No led on No sound	Power cord incorrectly plugged in	Make sure the power cord is correctly plugged into the wall outlet
	Burned-out fuses	Check fuses in the fuse holder under the IEC inlet (after unplugging the power cord from the wall outlet)and replace them with new ones of the same type
Symptom	Cause	Remedy
No sound	Low volume	Turn volume knob right
	Faulty or incorrectly plugged signal connectors between AAdac and the amp.	Check cables and their connection
	off or incorrectly selected source	Check if the source is on and active and if it is correctly selected using the in selector

Remote controller doesn't work	No battery/ worn-out battery	Place/replace battery (2 'AAA' batteries)
	You're standing too far or on an exceeding angle from the front panel	Get closer to the unit or reduce angle
If the suggested remedies do not work or the problem is not shown in the list above, please contact your local Audio Analogue retailer.		



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a collection system for these products.

INFORMATION ON DISPOSAL FOR USERS (PRIVATE HOUSEHOLDS)

1 In The European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin.

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if your purchase a similar new one.

*) Please contact your authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulator, please dispose of these separately before and according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

B. Information on Disposal for Business Users

1. In the European Union

If this product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your Audio Analogue dealer who will inform you about the take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the current method of disposal.

Cher audiophile,

félicitations et merci d'avoir choisi AAdac. Vous êtes maintenant en possession d'un appareil qui établit la nouvelle référence dans la catégorie des produits stéréo caractérisés par une qualité et une polyvalence exceptionnelles. AAdac associe en effet des solutions de circuit sans compromis avec des caractéristiques fonctionnelles telles qu'elles satisfassent même l'utilisateur le plus exigeant. Un convertisseur D/A avec une grande possibilité de connexions, réalisé avec des circuits à haute performance avec très basse distorsion et très bas bruit, sections de circuit divisées par sections numériques et analogiques et par canal, régulateurs de tension linéaires et composants passifs de très haute qualité. AAdac n'est pas seulement un convertisseur D/A, c'est aussi un préamplificateur entièrement équilibré et un amplificateur casque de haute qualité. Les solutions adoptées font de l'AAdac un investissement précieux et durable.

La musique peut améliorer notre vie parce qu'elle nous relaxe et nous émeut, notre rêve est de reproduire de la musique de la meilleure façon possible. C'est un choix d'amour.

AUDIO ANALOGUE est une entreprise qui conçoit, fabrique et commercialise des appareils audio de haute-fidélité. Une équipe d'ingénieurs électroniques conçoit des machines de très haut raffinement technologique et chaque appareil est testé par un panneau d'écoute qui effectue des tests à l'aveugle, en interfaçant les prototypes avec une vaste gamme de produits audio et s'occupe, avec les ingénieurs, de les accorder finement.

L'espace dans nos maisons devient chaque jour plus précieux, si nous devons l'occuper, faisons-le avec des objets beaux et passionnants.

AUDIO ANALOGUE est distribué dans le monde entier et assure un soutien technique compétent et ponctuel.

Aperçu de l'AAdac

- Convertisseur D / A haute performance jusqu'à 32 bits / 768 khz en utilisant Sabre ES9038
- Convertisseur USB Amanero jusqu'à 32 bits/384 khz et DSD natif jusqu'à 512
- 7 différents filtres numériques sélectionnables
- Entrées numériques SPDIF (jusqu'à 24 bits/192 khz), Toslink (jusqu'à 24 bits/96khz), AES/EBU (jusqu'à 24 bits/192 khz)
- Entrée audio Bluetooth aptX® haute qualité sans fil
- Des cartes séparées pour chaque section
- Alimentations distinctes dédiées à des sections numériques et analogiques
- Stade de sortie entièrement équilibré et à composants discrets et audiograde pour supporter parfaitement le stade numérique à très faible bruit et à basse distorsion
- Sortie casque de haute qualité
- Possibilité d'utilisation en mode direct (DAC) ou ajustée en volume (DAC + préamp)

INTRODUCTION

AF GROUP SRL, propriétaire de la marque AUDIO ANALOGUE et fabricant des produits AUDIO ANALOGUE n'accepte aucune responsabilité dans les cas où : les procédures opérationnelles d'utilisation et d'entretien de l'appareil décrites dans le manuel ne sont pas respectées. Les dommages se produisent à la suite de réparations ou de modifications de l'appareil effectuées par du personnel non autorisé ou à la suite d'une détérioration normale de l'appareil. Aucune partie du présent manuel ne peut être reproduite par un quelconque moyen, transmise ou copiée pour un usage public et/ou privé sans l'autorisation préalable de l'AF GROUP SRL. Les informations contenues dans le présent manuel concernent les données détenues par AF GROUP SRL au moment de sa publication; AF GROUP SRL se réserve le droit d'apporter des modifications au présent document sans préavis.

L'appareil est conçu et fabriqué conformément aux lignes directrices CE pour l'obtention du label

lors de l'impression. Les tests requis ont été effectués avec succès.

Cet appareil ne peut être utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été fabriqué.

AF GROUP SRL n'assume aucune responsabilité pour les accidents ou les dommages dus à une mauvaise utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT: respecter les règles de sécurité contenues dans ce manuel avant de commencer à utiliser l'appareil.

Ne pas ouvrir l'appareil. Ne pas effectuer d'autres opérations que celles décrites dans ce manuel. Pour l'assistance technique, contactez toujours votre revendeur AUDIO ANALOGUE ou AF GROUP SRL directement. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel invalidera les termes et conditions de la garantie.

PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES POUR LA SÉCURITÉ ET L'ENTRETIEN

ATTENTION: avant de commencer toute opération, utilisation ou entretien de l'équipement, il est strictement nécessaire de lire attentivement le présent manuel. Pour éviter accidents ou dangers, les instructions suivantes doivent être suivies. N'activer l'appareil qu'après avoir vérifié que l'installation a été correctement effectuée conformément aux instructions de ce manuel.

Évitez d'installer l'appareil dans des endroits soumis à des températures ou une humidité extrêmement élevées. Évitez d'obstruer la ventilation et la surchauffe. Ne placez pas l'appareil sur les tapis ou autres surfaces souples. L'installation de l'appareil près des radiateurs ou dans des espaces clos sans ventilation devrait également être évitée. N'allumez pas l'appareil tant qu'il n'est pas installé correctement et complètement, ne fournissez à l'appareil que le type de tension indiqué sur l'étiquette de tension. En cas de doute sur la tension disponible, consultez un technicien expert pour l'assistance technique.

L'appareil doit être relié à une prise de courant reliée au sol. Le châssis de l'appareil est métallique, s'il n'y a pas de connexion de terre, il peut être dangereux. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, il est nécessaire de le remplacer immédiatement par un câble du même type. Cette opération ne doit être effectuée qu'après déconnexion de l'alimentation principale. Ne placez pas d'objets sur le câble d'alimentation et vérifiez qu'il n'est pas positionné au milieu du passage. Le câble ne doit pas être noué ou froncé.

Toujours remplacer les fusibles par des fusibles du même type. Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau ou d'autres liquides. En cas de fuite de liquide dans l'appareil, la fiche doit être débranchée de la prise sans toucher les parties métalliques. Le personnel technique compétent devrait être invité à vérifier l'appareil avant de le réutiliser. Ne pas placer de récipients contenant des liquides sur l'appareil, même s'il est éteint.

Maintenir l'équipement à l'écart de sources de chaleur telles que la lumière directe du soleil, cuisines, radiateurs etc... Toujours débrancher le câble d'alimentation pendant les orages.

Éteignez toujours l'appareil et débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer les parties extérieures : cette opération doit être effectuée avec un chiffon sec et doux. Ne jamais utiliser de détergents alcoolisés.

Si l'AAdac est transporté d'un environnement extrêmement froid à un environnement extrêmement chaud, de la condensation interne pourrait se former, ce qui pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.

Dans ce cas, attendre au moins une heure avant de réutiliser l'AAdac pour lui permettre d'atteindre progressivement la température ambiante.

S'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes, déconnecter l'appareil de la prise réseau.

INSTRUCTIONS PAR MISE HORS SERVICE

Contactez du personnel qualifié. Suivez les réglementations en vigueur en matière de recyclage et d'élimination des déchets.

OUVERTURE ET CONTRÔLE DE L'EMBALLAGE

Ouvrez la boîte avec soin pour éviter d'endommager le contenu. Le paquet doit contenir:

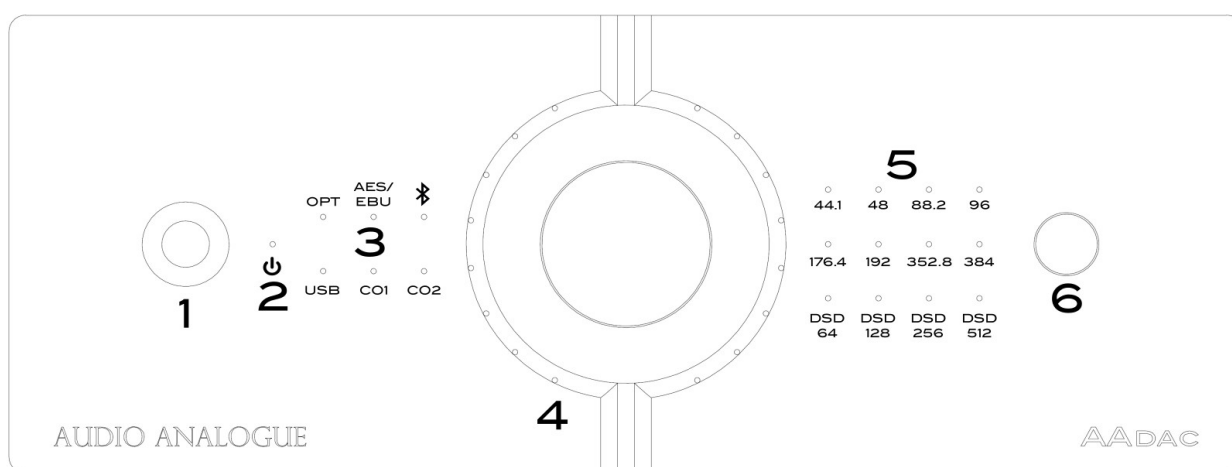
- AAdac
- Câble d'alimentation
- Télécommande (2 piles AAA déjà installées)
- Antenne 2.4ghz
- câble USB
- manuel d'utilisation + certificat de garantie

Si un des articles ci-dessus est manquant, contactez votre revendeur Audio analogue. Après avoir sorti les parties les plus petites de l'emballage, sortez doucement l'unité. Séparez l'emballage des protections en mousse expansée anti-choc.

OÙ PLACER LE AADAC

L'AAdac est un appareil qui peut générer de la chaleur, c'est pourquoi on recommande de le placer là où une bonne circulation de l'air est garantie. En particulier, il convient d'assurer un espace suffisant au-dessus de l'appareil (au moins 30cm), et d'éviter des positions proches de sources de chaleur (radiateurs ou poêles, amplificateurs de puissance, téléviseurs).

DESCRIPTION DU PANNEAU FRONTAL



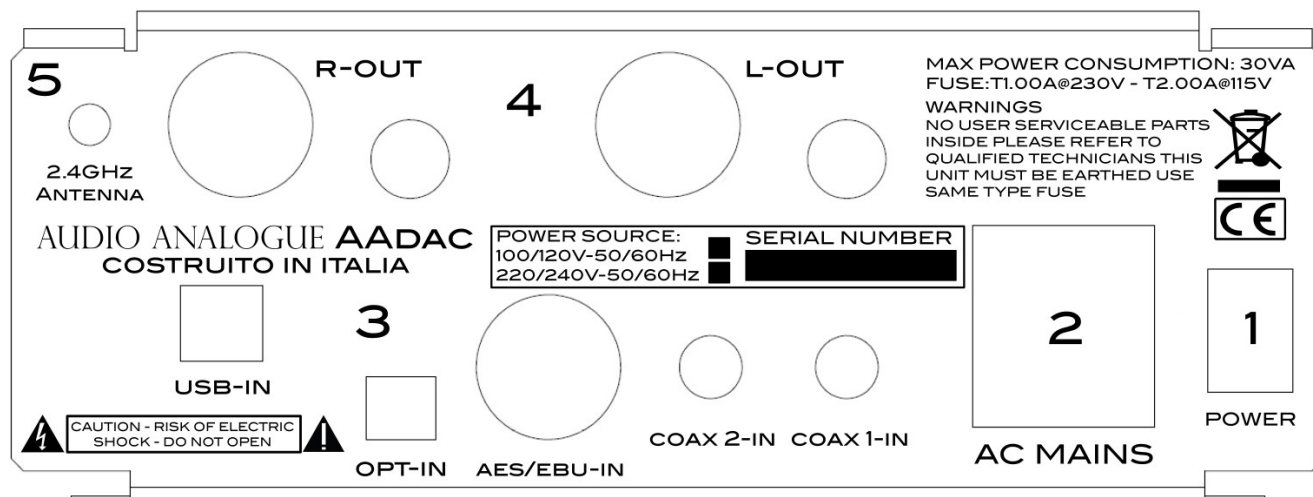
Le panneau frontal a 35 LEDs. La sérigraphie près de chaque LED explique sa fonction. En partant de la gauche nous avons:

1. Récepteur IR
2. Stand by - Le LED rouge est allumé lorsque l'AAdac est en stand-by. Il est éteint lorsque l'AAdac fonctionne ou est totalement éteint (interrupteur arrière éteint).
3. Entrées - LED blanches (bleu pour BT) indiquant l'entrée sélectionnée.
4. LED de volume (actif lorsqu'il est utilisé en mode préamplificateur ou en utilisant la sortie casque)
5. LED de la fréquence d'échantillonnage, allumé lorsque le signal numérique est accroché.
6. Sortie casque

Le bouton central a plusieurs fonctions : en le pressant pendant 1 seconde, l'AAdac sort du mode stand-by ; en le pressant pendant 3 secondes, il met l'AAdac en stand-by ; en le tournant, il change le volume, s'il est utilisé avec le casque ou comme préamplificateur.

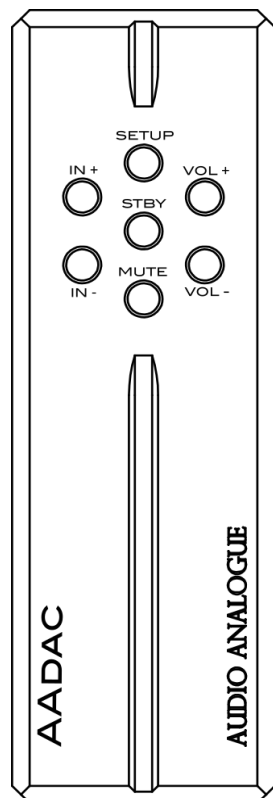
Remarque sur la sortie casque : après qu'on a introduit le connecteur casque, le contrôle du volume est automatiquement activé par le bouton ou les touches VOL+/VOL- sur la télécommande. Après qu'on a débranché le connecteur casque, l'AAdac retournera à son état antérieur (DIRECT ou PREAMP MODE).

DESCRIPTION DU PANNEAU ARRIÈRE



1. Interrupteur d'alimentation principal.
2. Prise de courant (AC MAINS). Connectez ici le câble d'alimentation fourni.
3. Entrées numériques (USB-IN, OPTICAL-IN, AES / EBU-IN, COAXIAL 2-IN, COAXIAL 1-IN)
4. Sorties analogiques (RCA, XLR)
5. Connecteur antenne 2,4 GHz (pour BT)

DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE



STBY

- Allumer et éteindre l'AAdac (pressez 1 seconde pour allumer/pressez 3 secondes pour éteindre)

SETUP

- utilisé pour les fonctions spéciales, voir ci-dessous (pressez 5 secondes pour l'activer)

MUTE (*active uniquement lorsque les écouteurs sont utilisés ou comme préamplificateur*)

- Activer / désactiver la fonction mute (pressez 2 secondes pour activer / pressez 2 secondes pour la désactiver)

IN+/IN-

- sélection des entrées

VOL+/VOL- (*actif uniquement lors de l'utilisation des écouteurs ou comme préamplificateur*)

- Augmente et baisse le volume

Remarque : Remplacer les piles de la télécommande en cas de dysfonctionnement ou de mauvaise réception des commandes.

CONNEXION DE L'AADAC

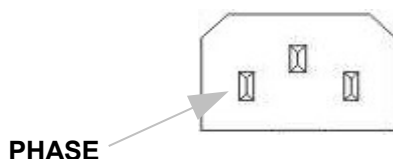
Avant de connecter l'AAdac avec les autres appareils électroniques de l'installation, vérifiez que tous les appareils sont déconnectés du réseau électrique. Tout d'abord, connectez les sorties des sources audio aux entrées de l'AAdac (utilisez uniquement des câbles de la meilleure qualité), connectez les sorties de l'AAdac et ensuite insérez le câble d'alimentation fourni avec l'AAdac dans l'entrée prévue. La prise du câble d'alimentation doit ensuite être branchée sur une prise de courant, en s'assurant avant que le bouton d'allumage de l'appareil soit en position "off".

NOTES SUR LA CONNEXION DE LA PHASE RÉSEAU CORRECTE

La broche de phase est positionnée à droite comme indiqué dans la figure ci-dessous. Le câble d'alimentation fourni a la broche de phase indiquée sur la fiche pour la connexion au réseau électrique, assurez-vous de trouver la position correcte en utilisant un tournevis détecteur de phase et si vous remplacez le câble d'alimentation, assurez-vous de respecter la connexion de phase correcte.

NOTES SUR LA CONNEXION DE LA PHASE RÉSEAU CORRECTE

La broche de phase est positionnée à gauche comme indiqué dans la figure ci-dessous. Le câble d'alimentation fourni a la broche de phase indiquée sur la fiche pour la connexion au réseau électrique, assurez-vous de trouver la position correcte en utilisant un tournevis détecteur de phase et si vous remplacez le câble d'alimentation, assurez-vous de respecter la connexion de phase correcte.



MISE EN MARCHÉ DE L'AADAC

Tout d'abord, placez l'interrupteur principal au dos sur 1. Le LED rouge du stand-by sur le devant commencera à clignoter pendant 3 secondes. Pressez brièvement le bouton central ou pressez la touche "STBY" sur la télécommande. L'AAdac commencera la séquence d'allumage et vous verrez le LED rouge clignoter pendant 10 secondes, après quoi le LED correspondant à l'entrée sélectionnée sera allumé (le réglage d'usine est USD). Si rien ne se passe après avoir pressé le bouton, consultez la section de dépannage du présent manuel. Remarque : il est normal d'allumer l'AAdac avant l'amplificateur et de l'éteindre après l'amplificateur.

CONNEXIONS ARRIÈRES ET SÉLECTION DE L'ENTRÉE

AAdac dispose des connexions suivantes :

- **USB-IN** (entrée par défaut) : basé sur le module Combo384 OEM Amanero. Vous pouvez connecter PC avec win7, win8, win10 32-64 bits (pilotes nécessaires, voir notes dédiées), Mac OSX 10.6+ (aucun pilote nécessaire) et Linux avec noyau compatible UAC2.
- **OPT-IN** : connexion TOSLINK
- **AES / EBU-IN** : entrée équilibrée S/PDIF
- **COAX1 / 2-IN** : entrées coaxiales S/PDIF

Les entrées peuvent être sélectionnées en appuyant brièvement sur le bouton frontal ou en utilisant les touches IN + / IN- sur la télécommande. S'il vous plaît attendez 1 seconde entre chaque pression pour donner à l'AAdac le temps nécessaire pour effectuer correctement le fondu/augmentation de volume entre chaque changement d'entrée.

CONNEXION SANS FIL VIA BLUETOOTH APTX® AUDIO HD

Vous pouvez connecter une source sans fil (PC, tablette, smartphone) à l'AAdac. La connexion Bluetooth de l'AAdac est toujours ouverte, donc il suffit d'activer la connexion Bluetooth sur l'appareil et de rechercher "Audio analogue DAC" dans la liste des appareils disponibles. Après que les deux périphériques sont connectés,

sélectionnez l'entrée avec le symbole Bluetooth  en utilisant le bouton du panneau frontal ou les touches IN+/IN- sur la télécommande pour écouter la source connectée.

Afin d'améliorer la couverture du signal Bluetooth, avec l'AAdac est fournie une antenne de 2,4 GHz à visser avec soin au connecteur dédié qui se trouve dans le coin supérieur gauche du panneau arrière. Grâce à cette antenne, la distance entre les deux appareils peut atteindre jusqu'à 10 m sans aucun problème de connexion du signal.

IMPORTANT : le module Bluetooth n'est pas installé dans cet AAdac, mais peut être acheté séparément en option, pour plus d'informations contactez votre revendeur local.

SORTIES ÉQUILIBRÉES (XLR) ET DÉSÉQUILIBRÉES (RCA)

L'AAdac a des sorties équilibrées (XLR) et déséquilibrées (RCA). Avec un stade de sortie entièrement équilibré, nous vous suggérons d'utiliser les sorties équilibrées pour utiliser au maximum les performances du stade de sortie. Les deux sorties peuvent être utilisées en fonction de vos préférences et en même temps sans problèmes techniques.

NOTES SUR LES SORTIES ÉQUILIBRÉES

Les sorties équilibrées de l'AAdac acceptent des connecteurs conformes au brochage standard des connecteurs XLR indiqués ci-dessous. Pour éviter la création de boucles de masse entre l'AAdac et l'amplificateur de puissance (qui donnent lieu à des problèmes de bourdonnement), on conseille d'utiliser des câbles équilibrés "vrais". C'est-à-dire des câbles dans lesquels le pied de la masse de signal est séparé de l'écran du câble et où l'écran du câble est correctement relié au connecteur du câble.



Pin	Fonction
1	Masse
2	Terminal polarité "positive" (en phase)
3	Terminal "négatif" (en contre-phase)

CONSEILS SUR L'UTILISATION DE L'AADAC

Il est conseillé d'éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et de débrancher la prise du câble d'alimentation en courant électrique lorsqu'il n'est pas mis en service pendant de longues périodes, lors d'orages et de tempêtes électriques. Évitez d'utiliser de petits objets métalliques près de l'appareil car ils pourraient tomber à l'intérieur. Évitez de laisser l'appareil allumé si vous ne l'utilisez pas.

RÉGLAGE DU VOLUME ET SILENCIEUX (MUTE) - (SEULEMENT SI UTILISÉ AVEC LE CASQUE OU COMME PRÉAMPLIFICATEUR)

Le bouton du volume sur le panneau frontal et les boutons de contrôle du volume sur la télécommande changent le niveau de volume du son. Cela signifie que le volume des deux canaux est modifié de façon identique.

Le bouton MUTE sur la télécommande (pressez-le pendant 2 secondes pour l'activer / désactiver) vous permet de régler le niveau audio à zéro. Cette fonction est utile chaque fois que vous devez baisser le volume soudainement. Lorsque l'AAdac est en mode silencieux, les LEDs de volume commencent à clignoter pour montrer l'état; pendant ce mode, il sera toujours possible de sélectionner une entrée différente. Une fois désactivé, le son retournera au dernier réglage du volume établi.

RÉGLAGE DE LA CONFIGURATION

Dans cette section on va décrire les différentes procédures pour définir les fonctions qui caractérisent l'AAdac.

Vous ne pouvez accéder aux fonctions qu'avec la télécommande en utilisant la touche "SET" (une seule pression sur la touche SET pour aller à la configuration suivante).

Lorsque l'appareil entre en mode configuration, **les LEDs des entrées** indiquent la fonction réglée selon la numérotation suivante:

1. Sélection de la luminosité des LEDs
2. Balance
3. Sélection du filtre numérique
4. Réglage direct (DAC) ou avec réglage du volume (préamplificateur)

Pour modifier le réglage de chaque configuration, il faut utiliser les touches de la télécommande VOL+ et VOL-, qui activeront les LEDs de la barre du volume correspondant au réglage souhaité.

Tous les réglages sont mémorisés dans le contrôleur pour être rappelés à chaque allumage.

Pour revenir au fonctionnement normal, pressez la touche SET jusqu'à ce que l'AAdac quitte le mode de configuration et retourne à son état normal de fonctionnement.

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DES LEDS

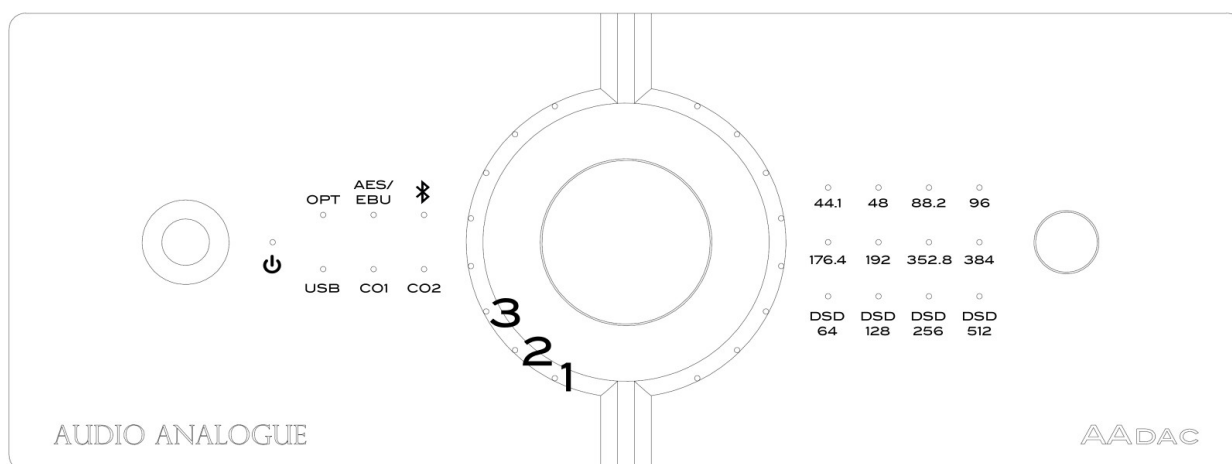
Les trois options disponibles sont les suivantes:

1. LED de volume 1 - Mode Dark (pas de LED allumé)
2. Volume LED 2 - MID brightness (luminosité moyenne, par défaut)
3. Volume LED 3 MAX brightness

Pressez la touche SET sur la télécommande pendant 5 secondes pour accéder au set-up. La première configuration que vous trouverez est le réglage de la luminosité du LED.

Vous verrez les LEDs de panneau frontal avec LED **OPT** qui commencera à clignoter et le 2ème LED du volume qui s'allume. Vous pouvez modifier le réglage en passant aux autres options en utilisant les touches VOL+/VOL- sur la télécommande.

La luminosité par défaut est la MID. Alors que l'appareil est en "Dark Mode", tous les LEDs sur le panneau frontal sont désactivés jusqu'à ce qu'une nouvelle commande soit envoyée par la télécommande ou le contrôle antérieur.

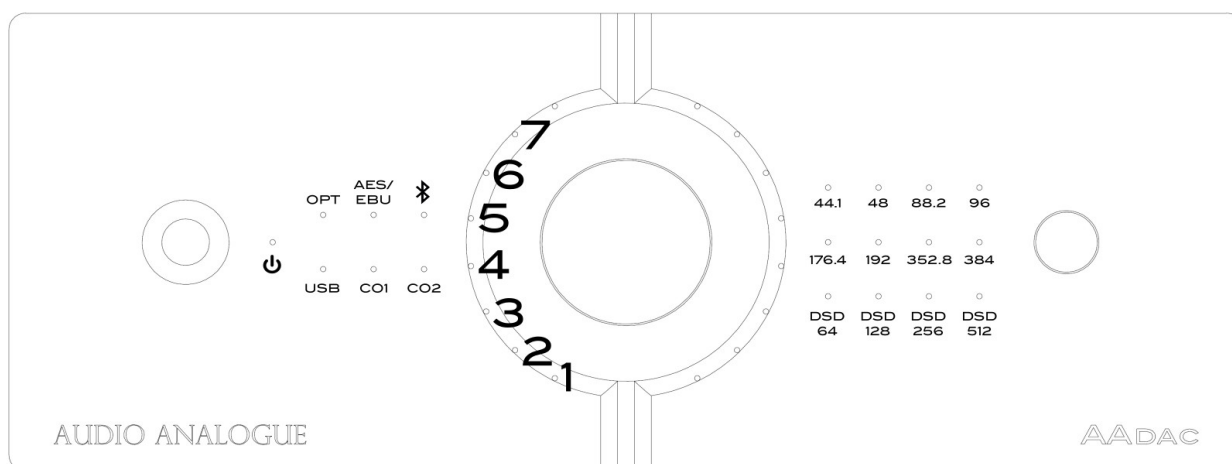


RÉGLAGE DE LA BALANCE

Pressez la touche SET sur la télécommande pendant 5 secondes pour accéder au set-up. Pressez à nouveau la touche SET pour aller à la deuxième configuration qui est le réglage BALANCE.

Vous verrez les LEDs du panneau frontal avec le LED **AES/EBU** clignoter et le premier et le dernier LED du volume seront allumés. La touche VOL+ sur la télécommande augmentera le niveau du canal droit et diminuera le niveau du canal gauche, tandis que la touche VOL- sur la télécommande augmentera le niveau du canal gauche et diminuera le niveau du canal droit. Quand le 1er et le dernier LED sont allumés, les canaux sont parfaitement équilibrés.

SÉLECTION DU FILTRE NUMÉRIQUE



Le convertisseur ESS-SABRE ES9038 que nous utilisons dans l'AAdac offre la possibilité de configurer 7 filtres numériques différents comme suit :

1. Linear phase fast roll off;
2. Linear phase slow roll off (réglage d'usine, préféré pour les performances sonores);

3. Minimum phase fast roll off;
4. Minimum phase slow roll off;
5. Apodizing fast roll off;
6. Corrected minimum phase fast roll off (meilleures performances pour les mensurations de laboratoire);
7. Brick wall.

Les filtres numériques donnent la possibilité de changer le son de l'AAdac en changeant la courbe de réponse en fréquence. Le filtre par défaut est "Linear phase slow roll off", mais vous êtes toujours libre de sélectionner le filtre préféré en fonction des préférences et de la correspondance parfaite de l'AAdac aux autres électroniques du système.

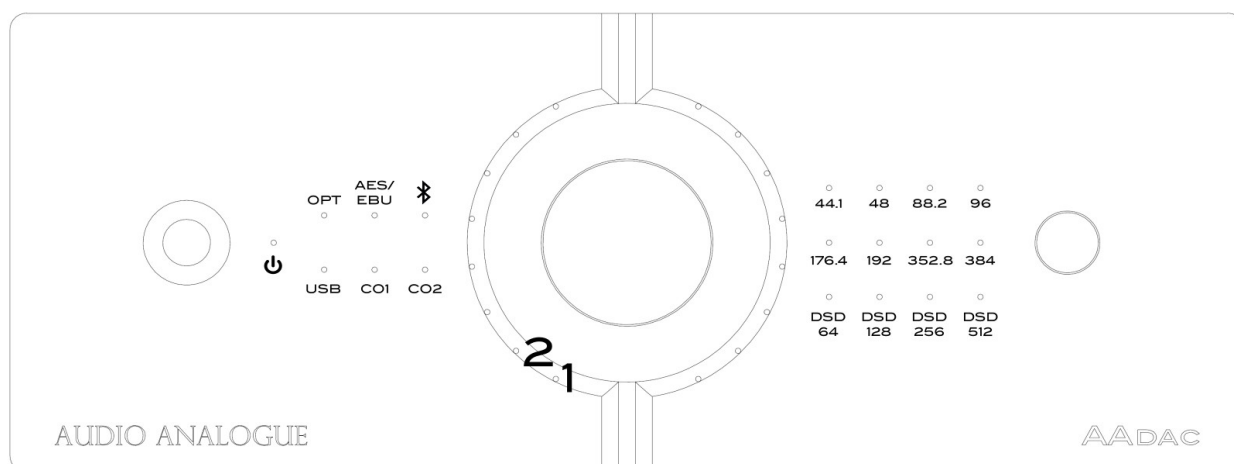
Pour changer les filtres numériques, pressez la touche SET sur la télécommande pendant 5 secondes pour accéder au set-up. Pressez encore **2** fois la touche SET pour passer à la troisième configuration qui est le réglage FILTRES NUMÉRIQUES.

Vous verrez les LEDs du panneau frontal avec le LED **BT** clignotant et le deuxième LED du volume allumé. Vous pouvez changer le réglage en passant aux autres filtres numériques en utilisant les touches VOL + / VOL- sur la télécommande.

RÉGLAGE DIRECT (MODE DAC) OU AVEC RÉGLAGE DU VOLUME (MODE PRÉAMPLIFICATEUR)

AAdac peut fonctionner comme source, avec un gain fixé au maximum, ou comme préamplificateur avec la possibilité de régler le volume.

Pour sélectionner **Direct (mode DAC, par défaut) ou mode réglé par le volume (mode préamplificateur)**, pressez la touche SET sur la télécommande pendant 5 secondes pour accéder au set-up. Pressez encore 3 fois la touche SET pour aller à la quatrième configuration qui sera Direct (mode DAC) ou avec réglage du volume regulated (mode préamplificateur).



Les LEDs du panneau frontal avec LED **USB** clignotants et le 2ème LED du volume (correspondant au mode DIRECT) allumé seront visualisés. Vous pouvez modifier le réglage en bougeant les touches VOL+/VOL- sur la télécommande, VOL- pour passer au **mode réglage du volume (mode préamplificateur) (1)** ou VOL + pour revenir au **mode DIRECT (mode DAC, réglage d'usine) (2)**.

Important : quand AAdac est en Direct (mode DAC), le volume est toujours fixé au niveau maximum, faites donc beaucoup d'attention à quelle configuration vous utilisez et abaissez toujours le volume de l'amplificateur lorsque vous changez l'entrée de l'amplificateur ou la configuration de l'AAdac.

RESTAURER LES FONCTIONS PAR DÉFAUT DE L'USINE

Vous pouvez à tout moment passer à la configuration par défaut de l'usine avec la procédure suivante :

1. avec l'AAdac en mode stand-by, LED rouge lumière fixe, pressez la touche SET sur la télécommande pendant 3 secondes
2. alors que vous pressez la touche SET, vous verrez la lumière rouge s'éteindre pendant 1 seconde, puis elle se rallumera
3. AAdac est maintenant réglé avec toutes les fonctions par défaut de l'usine : Luminosité LED MID, équilibrage centré, Filtre numérique Linear phase slow roll off(2), Direct (mode DAC).

INSTALLATION DES PILOTES

Avant de connecter votre PC ou votre Mac à l'AAadac, pour obtenir les meilleures performances et permettre à l'entrée USB d'AAadac (basée sur le module Combo384 d'Amanero) de fonctionner correctement, pour les utilisateurs de Windows, vous devez télécharger et installer les pilotes dédiés disponibles sur le site web suivant :

<https://amanero.com/drivers.htm>

Après avoir téléchargé le dossier .zip spécifique à votre système d'exploitation, double-cliquez sur le dossier ou extrayez le contenu, puis double-cliquez sur le fichier setup.exe et laissez le PC effectuer la procédure pour installer le pilote jusqu'à ce que le processus d'installation soit terminé.

Maintenant, vous pouvez connecter votre PC à l'AAadac et le PC reconnaîtra automatiquement AAadac comme la nouvelle sortie numérique USB.

Pour les utilisateurs de Mac, AAadac est compatible avec OSX 10.6+ et sélectionne Combo384 Module dans les préférences du système.

CONNEXION AU PC ET CONSEILS

Les lecteurs recommandés sont Foobar2000, Jriver et Audirvana. Pour la lecture DSD, vous devez définir les options de reproduction sur le pilote ASIO Combo384.

Pour plus de détails sur la configuration du lecteur, s'il vous plaît vérifier avec votre revendeur Audio analogue ou envoyez-nous un email à l'adresse info@audioanalogue.com

INFORMATIONS TECHNIQUES

Pour obtenir des informations techniques détaillées, consultez le site www.audioanalogue.com

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Paramètre	Conditions de mensuration	Valeur
Nombre de canaux		2
Bruit de sortie sans signal		2.9 μ V (22 Hz ÷ 20 kHz)
Bruit de sortie sans signal	pondéré A	2.1 μ V
Tension de sortie équilibrée		3.35 VRMS
Tension de sortie déséquilibrée		3.35 VRMS
Gamme dynamique	pondéré A	124 dB
THD+N		-108 dB
ENOB		17.65 BIT
Consommation en mode stand-by		0.7W
Dimensions	Cm	L.22 x P.39 x H.10
Poid	Kg	5,5

DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Solution
Pas de LED allumé Aucun bruit	Câble d'alimentation mal branché	Vérifier que le câble d'alimentation est bien inséré dans l'AAdac et dans la prise réseau
	Fusibles brûlés	Contrôler les fusibles dans le porte-fusibles (après avoir déconnecté le câble de la prise réseau) sous la prise CEI et éventuellement remplacer par d'autres du même type
LED d'une entrée allumée Aucun bruit	Volume ajusté au minimum	Augmenter le volume
	Câbles de signal entre AAdac et l'amplificateur non connectés correctement ou défectueux	Vérifier l'état des câbles et/ou la connexion correcte
	Source éteinte ou pas correctement sélectionnée	Vérifier que la source est allumée et active, et qui est sélectionnée correctement avec le sélecteur des entrées
La télécommande ne fonctionne pas	Batteries déchargées ou manquantes	Insérer ou remplacer les piles (2 piles du type 'AAA')
	Trop loin du panneau frontal de l'appareil ou angle pas correct	S'approcher le plus possible de l'appareil; ou changer l'angle
Si les solutions suggérées ne fonctionnent pas ou si le problème n'est pas mentionné dans la liste, contactez votre revendeur Audio Analogue		



A. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION POUR LES PARTICULIERS

1 Dans l'Union Européenne

Attention : Pour jeter ce dispositif, ne pas utiliser la poubelle normale!

Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être gérés séparément conformément à la législation exigeant le traitement, la valorisation et le recyclage appropriés de ces produits.

Suite aux dispositions mises en œuvre par les États membres, les particuliers résidant dans l'UE peuvent fournir gratuitement les équipements électriques et électroniques usagés à des centres de collecte désignés*.

Dans certains pays*, même le revendeur local peut récupérer gratuitement l'ancien produit si l'utilisateur achète un nouveau type similaire.

*) Pour plus d'informations, veuillez contacter l'autorité locale compétente.

Si les équipements électriques ou électroniques usagés sont équipés de batteries ou d'accumulateurs, l'utilisateur doit les éliminer séparément, conformément à la réglementation en vigueur.

L'élimination correcte de ce produit contribuera à garantir que les déchets sont soumis au traitement, à la valorisation et au recyclage nécessaires pour prévenir leurs effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

2 Dans les pays qui ne font pas partie de l'UE

Si vous souhaitez supprimer ce produit, contactez les autorités locales et renseignez-vous sur la méthode d'élimination correcte.

B. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION POUR LES UTILISATEURS COMMERCIAUX

1. Dans l'Union Européenne

Si le produit est utilisé à des fins commerciales. Procéder comme suit pour l'éliminer.

Contactez votre revendeur Audio analogue qui vous donnera des informations sur le retrait du produit. Les frais de retrait et de recyclage peuvent être facturés. Les petits produits et les petites quantités pourront également être retirés des centres de collecte locaux.

2. Dans les pays tiers

Si vous souhaitez éliminer ce produit, contactez les autorités locales et renseignez-vous sur la méthode d'élimination correcte.

DEUTSCH

Liebe Audiophile,

herzlichen Glückwunsch und danke dafür, dass Sie sich für den AAdac entschieden haben. Sie besitzen jetzt ein Gerät, das den neuen Anhaltspunkt in der Kategorie der Stereo-Produkte darstellt, die sich durch ihre hervorragende Qualität und Vielseitigkeit auszeichnen. Der AAdac verbindet nämlich kompromisslose Schaltungslösungen mit Funktionseigenschaften, mit denen sogar die anspruchsvollsten Benutzer zufrieden sind. Das ist D/A-Wandler mit vielen möglichen Anschlüssen, der mit rauscharmen Hochleistungsschaltungen mit einer sehr niedrigen Verzerrung, nach Digital- und Analogsektionen sowie nach Kanal getrennten Schaltungssektionen, linearen Spannungsstabilisatoren und passiven Bauelementen höchster Qualität zusammengebaut ist. Der AAdac ist nicht nur ein D/A-Wandler, sondern auch ein komplett balancierter Vorverstärker und ein Kopfhörer-Verstärker hoher Qualität. Die ausgewählten Lösungen machen den AAdac zu einer hochwertigen und langfristigen Investition.

Musik kann unser Leben verbessern, indem sie uns entspannt und rührt. Unser Traum ist es, Musik auf die bestmögliche Weise wiederzugeben. Das ist eine Liebesentscheidung.

AUDIO ANALOGUE ist ein Unternehmen, das HiFi-Audiogeräte entwirft, herstellt und vermarktet. Ein Team von Elektroingenieuren entwirft Geräte höchster technologischer Genauigkeit.

Jedes Gerät wird durch ein Hörpanel getestet, das Tests blind durchführt, indem die Prototypen mit einer großen Auswahl von Audio- und Videoprodukten angeschlossen werden, und die Ingenieure dabei unterstützt, sie fein einzustimmen.

Der Raum in unseren Häusern wird jeden Tag wertvoller; wenn wir ihn einnehmen sollen, dann sollen wir schöne und spannende Gegenstände dafür auswählen.

AUDIO ANALOGUE wird weltweit vertrieben und versichert kompetente und genaue technische Unterstützung.

Überblick auf dem AAdac

1. Hochleistungs-D/A-Wandler bis 32 bit / 768 Khz, der Sabre ES9038 verwendet
2. Amanero USB-Converter bis 32 bit/384 KHz und natives DSD bis 512
3. 7 verschiedene auswählbare digitale Filter
4. SPDIF-Digitaleingänge (bis 24 bit/192 KHz), Toslink (bis 24 bit/96KHz), AES/EBU (bis 24 bit/192 Khz)
5. Schnurloser Bluetooth aptX®-Audioeingang hoher Qualität
6. Getrennte Karten für jede Sektion
7. Getrennte Netzteile speziell für digitale und analoge Sektionen
8. Komplett balancierte Ausgangsstufe mit diskreten Bauelementen und Audiograde, um die ultra-rauscharme und verzerrungsarme digitale Stufe perfekt zu unterstützen
9. Kopfhörer-Ausgang hoher Qualität
10. Mögliche Verwendung im Direktmodus (DAC) oder im volumengeregelten Modus (DAC + Vorverstärker)

VORWORT

AF GROUP SRL, Inhaber von der Marke AUDIO ANALOGUE und Hersteller von AUDIO ANALOGUE-Produkten, haftet nicht, wenn:

Das in der Bedienungsanleitung beschriebene Betriebsverfahren zur Anwendung und Wartung des Geräts nicht respektiert wird.

Das Gerät infolge von Reparaturen bzw. Umbau durch nicht autorisiertes Fachpersonal oder durch natürliche Abnutzung beschädigt wird.

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige Genehmigung von AF GROUP SRL in irgendeiner Form reproduziert, übertragen oder für den öffentlichen und/oder privaten Gebrauch kopiert werden.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen beziehen sich auf die Daten im Besitz von AF GROUP SRL zum Zeitpunkt der Veröffentlichung; AF GROUP SRL behält sich das Recht vor, Änderungen an diesem Dokument ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Das Gerät wurde gemäß der EU-Richtlinien zur CE-Kennzeichnung zum Zeitpunkt des Drucks entworfen und hergestellt. Die notwendigen Tests wurden mit positiven Ergebnissen durchgeführt.

Das Gerät darf nur für die Zwecke verwendet werden, für die es entwickelt wurde.

AF GROUP SRL haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verursacht wurden.

WARNUNG Befolgen Sie alle Sicherheitsregeln in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen.

Öffnen Sie das Gerät nicht. Andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Operationen sollten nicht durchgeführt werden. Wenden Sie sich immer an Ihren AUDIO ANALOGUE-Händler oder direkt an AF GROUP SRL, um technische Unterstützung zu erhalten. Die Gewährleistung verfällt bei Nichtbeachtung der Vorgaben dieser Bedienungsanleitung.

NÖTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR SICHERHEIT UND WARTUNG

ACHTUNG: Vor Verwendung oder Wartung des Geräts bzw. jeglichen Eingriffen im Gerät müssen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen haben.

Um das Risiko von Unfällen zu vermeiden, müssen folgende Vorgaben beachtet werden.

Starten Sie das Gerät nicht, bevor Sie sich vergewissert haben, dass die Installation angemessen ist und den Vorgaben in dieser Bedienungsanleitung entspricht.

Installieren Sie diese Anlage nicht an Orten, die sehr hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind.

Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche, Teppichböden oder andere weiche Oberflächen. Installieren Sie es ebenfalls nicht in der Nähe von Heizkörpern oder in geschlossenen Räumen ohne eine angemessene Belüftung.

Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es vollständig und korrekt installiert ist. Versorgen Sie das Gerät nur mit Strom, der auf dem Typenschild angegeben ist. Bei Zweifeln über die verfügbare Stromversorgung wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

Das Gerät muss immer an einer geerdeten Steckdose angeschlossen sein. Da das Gehäuse aus Metall besteht, könnte eine fehlende Erdung gefährlich sein.

Im Fall von Schäden am Netzteilkabel ersetzen Sie es sofort durch eines vom gleichen Typ. Trennen Sie die Hauptstromversorgung, bevor Sie diese Operation durchführen.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzteilkabel und prüfen Sie, dass es sich nicht in einem Durchgangsbereich befindet. Das Kabel soll nicht aufgerollt oder verknotet sein.

Ersetzen Sie die Schmelzsicherungen immer durch andere vom gleichen Typ.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Sollte Flüssigkeit ins Gerät einfließen, trennen Sie sofort das Netzteilkabel von der Wandsteckdose, ohne die Metallteile des Geräts zu berühren und wenden Sie sich an das technische Fachpersonal für eine Überprüfung, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.

Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie Sonnenlicht, Küchen, Heizkörpern usw. fern.

Trennen Sie immer das Netzteilkabel von der Steckdose während Gewitter.

Schalten Sie die Stromversorgung immer aus und trennen Sie sie, bevor Sie die Außenreinigung des Geräts durchführen: Benutzen Sie dafür ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie nie Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Alkohobasis.

Wenn der Verstärker von einer sehr kalten zu einer heißen Umgebung transportiert wird, könnte sich Kondenswasser in seinem Inneren bilden, was Funktionsstörungen verursachen könnte.

Wenn das passieren sollte, warten Sie bitte mindestens eine Stunde, bevor Sie das Gerät verwenden, damit es die Raumtemperatur allmählich erreichen kann.

Bei längerer Nichtbenutzung trennen Sie das Gerät vom Stromversorgungsnetz.

ANWEISUNGEN FÜR DIE STILLLEGUNG

Wenden Sie sich ans Fachpersonal. Befolgen Sie die Vorgaben der gültigen Gesetze zum Recycling und Abfallentsorgung.

AUSPACKEN UND PRÜFUNG DER VERPACKUNG

Öffnen Sie den Karton vorsichtig, um den Inhalt nicht zu beschädigen. Die Verpackung soll enthalten:

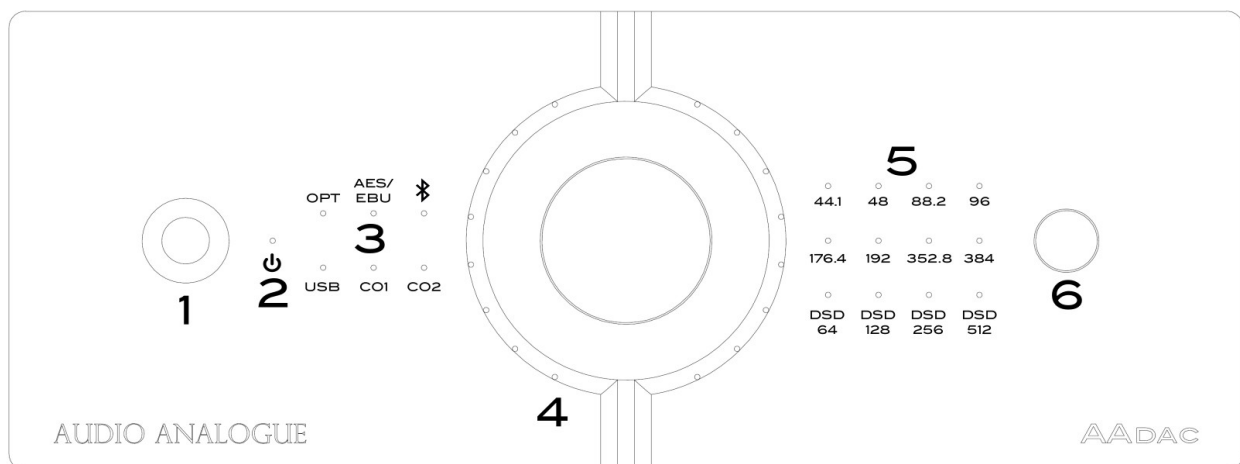
- Einen AAdac
- Ein Netzteilkabel.
- Fernbedienung (mit zwei bereits eingelegten AAA-Batterien)
- Antenne 2.4GHz
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung + Anticongiunturale.

Sollte einer der oben genannten Gegenstände fehlen, kontaktieren Sie Ihren Audio Analogue-Händler. Nachdem Sie die kleinsten Artikel herausgenommen haben, nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung vorsichtig heraus. Trennen Sie die Verpackung von der stoßfesten Schaumstoffpolsterung.

ORT, WO DER AADAC HINGESTELLT WIRD

Der AAdac ist ein Gerät, das Wärme erzeugen kann. Aus diesem Grund wird empfohlen, es an einen gut belüfteten Ort zu stellen. Insbesondere sollen Sie darauf achten, **genügend Freiraum (mindestens 30 cm) über dem Gerät sicherzustellen, und vermeiden, es in die Nähe von Wärmequellen (Heizkörper oder Öfen, Leistungsverstärker, Fernseher) zu stellen.**

BESCHREIBUNG DES VORDERPANELS



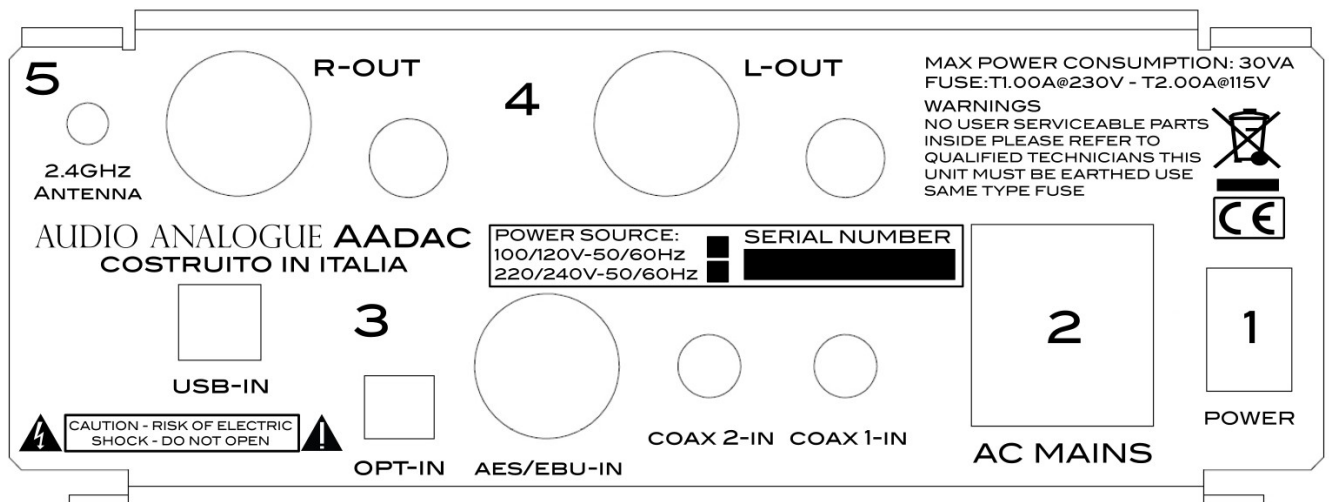
Auf dem Vorderpanel sind 35 LEDs. Die Serigrafie des Panels neben jedem LED erklärt dessen Funktion. Von links nach rechts haben wir:

1. IR-Empfänger
2. Standby - Das rote LED leuchtet, wenn der AAdac im Standby ist. Es ist aus, wenn der AAdac in Betrieb ist oder wenn es vollständig ausgeschaltet ist (Schalter auf der Rückseite ausgeschaltet).
3. Eingänge – weiße LEDs (blau für BT), die den ausgewählten Eingang zeigen.
4. Lautstärke-LEDs (aktiviert, wenn das Gerät im Vorverstärkermodus verwendet wird oder wenn man den Kopfhörerausgang verwendet)
5. Abtastfrequenz-LED. An, wenn es mit dem digitalen Signal verbunden ist.
6. Kopfhörer-Ausgang

Der mittige Einstellknopf hat mehrere Funktionen: Wenn er 1 Sekunde lang gedrückt wird, geht der AAdac aus dem Standby; wenn er 3 Sekunden lang gedrückt wird, geht der AAdac in den Standby; wenn er gedreht wird, ändert sich die Lautstärke, wenn das Gerät mit dem Kopfhörer oder als Vorverstärker verwendet wird.

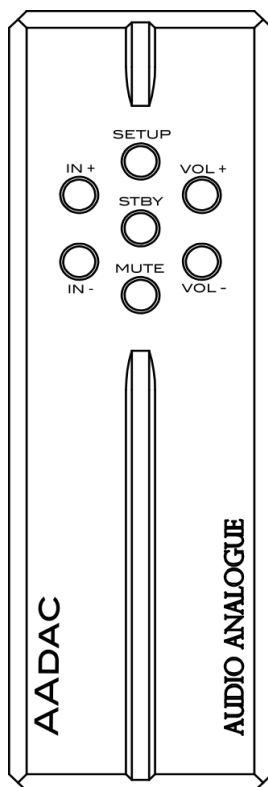
Anmerkung zum Kopfhörer-Ausgang: nachdem der Kopfhörer-Klinkenstecker eingesteckt wird, wird die Lautstärkeregelung durch den Einstellknopf bzw. die VOL+/VOL- -Tasten der Fernbedienung automatisch aktiviert. Nachdem der Kopfhörer-Klinkenstecker herausgenommen wird, wird der AAdac in den Status zurückkommen, in dem er vorher war (DIRECT oder PREAMP MODE).

BESCHREIBUNG DES HINTERPANELS



1. Hauptschalter.
2. Steckdose (AC MAINS). Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzteilkabel an.
3. Digitale Eingänge (USB-IN, OPTICAL-IN, AES / EBU-IN, COAXIAL 2-IN, COAXIAL 1-IN)
4. Analoge Ausgänge (RCA, XLR)
5. Antennenanschluss 2,4 GHz (für BT)

Beschreibung der Fernbedienung



STBY

- Schaltet den Verstärker ein und aus (drücken Sie 1 Sekunde lang zum Einschalten/drücken Sie 3 Sekunden lang zum Ausschalten)

SETUP

- Verwendet für die Sonderfunktionen, (siehe unten) (drücken Sie 5 Sekunden lang zum Aktivieren)

MUTE(Aktiviert nur, wenn der Kopfhörer verwendet wird oder das Gerät als Vorverstärker verwendet wird)

- Aktiviert/deaktiviert die Stummschaltung (drücken Sie 2 Sekunden lang zum Aktivieren / drücken Sie 2 Sekunden lang zum Deaktivieren)

IN+/IN-

- Auswahl des Eingangs

VOL+/VOL-(Aktiviert nur, wenn der Kopfhörer verwendet wird oder das Gerät als Vorverstärker verwendet wird)

- Erhöht und senkt die Lautstärke

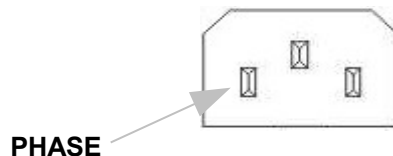
Anmerkung: Ersetzen Sie die Batterien der Fernbedienung im Fall von Funktionsstörungen oder fehlendem Empfang der Befehle.

DEN AADAC ANSCHLIESSEN

Bevor Sie den AAdac an die anderen Geräte der Anlage anschließen, vergewissern Sie sich, dass alle Geräte vom Stromnetz getrennt sind. Zuerst schließen Sie die Ausgänge der Audioquellen an die Eingänge des AAdac an (verwenden Sie nur Kabel der besten Qualität), dann schließen die Ausgänge des AAdac an. Schließlich stecken Sie das mit dem AAdac mitgelieferte Netzteilkabel in den entsprechenden Eingang ein. Vergewissern Sie sich, dass der Einschaltknopf des Geräts auf OFF ist, dann schließen Sie den Stecker des Netzteilkabels an eine Netzsteckdose an.

ANMERKUNG ZUM KORREKTEN PHASENANSCHLUSS

Das Phase-Pin befindet sich rechts, wie auf dem Bild hier unten gezeigt. Auf dem Stecker zum Anschluss ans Stromnetz des mitgelieferten Netzteilkabels ist das Phase-Pin vermerkt. Finden Sie die richtige Stelle, indem Sie einen Phasenprüfer-Schraubendreher verwenden. Wenn Sie das Netzteilkabel ersetzen, beachten Sie den richtigen Phasenanschluss.



DEN AADAC EINSCHALTEN

Stellen Sie zuerst den Hauptschalter auf der Rückseite auf 1. Das rote Standby-LED auf dem Vorderpanel wird anfangen, 3 Sekunden lang zu blinken. Drücken Sie kurz den mittigen Einstellknopf oder die „STBY“-Taste der Fernbedienung. Der AAdac wird mit dem Startvorgang beginnen und Sie werden das rote LED 10 Sekunden lang Rot blinken sehen, danach wird das LED leuchten, das dem ausgewählten Eingang entspricht (die Werkseinstellung ist USD). Sollte nichts passieren, nachdem Sie den Knopf gedrückt haben, lesen Sie den Abschnitt über die Störungsbehebung in dieser Bedienungsanleitung. Anmerkung: Als gute Regel schalten Sie den AAdac vor dem Verstärker ein und schalten Sie ihn nach dem Verstärker aus.

ANSCHLÜSSE AUF DEM HINTERPANEL UND AUSWAHL DES EINGANGS

Der AAdac hat folgende mögliche Anschlüsse:

- **USB-IN** (Werkseinstellung für den Eingang): basiert auf Combo384 OEM Amanero Modul. Man kann PC mit Win7, Win8, Win10 32-64 bit (siehe entsprechende Anmerkungen für die nötigen Treiber), Mac OSX 10.6+ (Treiber sind nicht nötig) und Linux mit UAC2 kompatiblen Kernel anschließen.
- **OPT-IN**: TOSLINK-Anschluss
- **AES / EBU-IN**: balancierter S/PDIF-Eingang
- **COAX1 / 2-IN**: koaxiale S/PDIF-Eingänge

Die Eingänge können durch einen kurzen Druck auf dem Einstellknopf des Vorderpanels oder mit den IN+ / IN- -Tasten der Fernbedienung ausgewählt werden. Warten Sie bitte 1 Sekunde zwischen jedem Druck, um dem AAdac die nötige Zeit zu geben, um die Einblendung/Erhöhung der Lautstärke zwischen jeder Eingangsänderung korrekt durchzuführen.

SCHNURLOSE VERBINDUNG VIA BLUETOOTH APTX® HD AUDIO

Man kann eine schnurlose Quelle (PC, Tablet, Smartphone) mit dem AAdac verbinden. Die Bluetooth-Verbindung des AAdac ist immer offen, also reicht es, die Bluetooth-Verbindung vom Gerät zu aktivieren und „Audio Analogue DAC“ in der Auflistung der verfügbaren Geräte suchen. Nachdem die zwei Geräte

miteinander verbunden sind, wählen Sie den Eingang mit dem Bluetooth-Symbol  aus, indem Sie den Einstellknopf des Vorderpanels oder die IN+/IN- -Tasten der Fernbedienung verwenden, um der verbundenen Quelle zuzuhören.

Um den Bluetooth-Signalumfang zu verbessern, wird eine 2,4 GHz-Antenne zusammen mit dem AAdac mitgeliefert, die am entsprechenden Anschluss in der Ecke oben links vom Hinterpanel sorgfältig angeschraubt werden soll. Dank dieser Antenne kann die Entfernung zwischen beiden Geräten bis 10 m ohne Signalverbindungsprobleme erreichen.

WICHTIG: Das Bluetooth-Modul ist in diesem AAdac nicht installiert, kann aber als Option separat erworben werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler vor Ort.

BALANCIERTE (XLR) UND UNBALANCIERTE AUSGÄNGE (RCA)

Der AAdac hat balancierte (XLR) und unbalancierte Ausgänge (RCA). Da er eine komplett balancierte Ausgangsstufe hat, empfehlen wir, die balancierten Ausgänge zu verwenden, um die Leistungen der Ausgangsstufe am meisten auszunutzen. Beide Ausgänge können nach Ihren Vorlieben und auch gleichzeitig ohne technische Probleme verwendet werden.

ANMERKUNG ZU DEN BALANCIERTEN AUSGÄNGEN

Die balancierten Ausgänge des AAdac akzeptieren Steckverbinder gemäß der Standard-Pinbelegung der XLR-Steckverbinder, wie das Bild hier unten zeigt. Um die Entstehung einer Erdschleife (die Brummgeräusche verursacht) zwischen dem AAdac und dem Leistungsverstärker zu vermeiden, wird empfohlen, immer „wahre“ balancierte Kabel zu verwenden. Das heißt, Kabel, in denen der Signalmasse-Pin vom Kabelschirm getrennt ist und der Kabelschirm am Steckverbinder richtig angeschlossen ist.



Pin	Funktion
1	Masse
2	„Positiver“ Pol (in Phase)
3	„Negativer“ Pol (in Gegenphase)

TIPPS ZUR VERWENDUNG DES AADAC

Es wird empfohlen, das Gerät auszuschalten, wenn es nicht verwendet wird, und den Stecker des Netzteilkabels aus der Steckdose zu ziehen, wenn es lange nicht verwendet werden soll sowie bei Gewittern und Blitzen. Benutzen Sie keine kleinen Gegenstände aus Metall in der Nähe vom Gerät, weil sie ins Gerät hineinfallen könnten. Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet, wenn es nicht verwendet wird.

LAUTSTÄRKE REGELN UND STUMM (MUTE) STELLEN - (NUR WENN ER MIT DEN KOPFHÖRERN ODER ALS VORVERSTÄRKER VERWENDET WIRD)

Der Lautstärkeregler auf dem Vorderpanel und die Lautstärke-Tasten der Fernbedienung ändern den allgemeinen Lautstärkepegel. Das heißt, dass die Lautstärke beider Kanäle identisch geändert wird.

Die MUTE-Taste der Fernbedienung (drücken Sie sie 2 Sekunden lang zum Aktivieren / Deaktivieren) lässt den Audiopegel auf Null einstellen. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie plötzlich die Lautstärke senken möchten. Wenn der AAdac stummgeschaltet ist, werden die Lautstärke-LEDs anfangen zu blinken, um den Status des Geräts zu zeigen; in diesem Modus ist es auf jeden Fall möglich, einen anderen Eingang auszuwählen. Nachdem die Stummschaltung deaktiviert wird, ist die Lautstärke des Geräts die letzte, die eingestellt wurde.

EINSTELLUNG DER KONFIGURATION

In diesem Abschnitt werden die verschiedenen Vorgehensweisen beschrieben, um die Funktionen des AAdac einzustellen. Die Funktionen sind nur durch die Fernbedienung zugänglich, indem die „SET“-Taste gedrückt wird (mit einem einzigen SET-Tastendruck geht es zur nächsten Einstellung).

Wenn das Gerät im Konfigurationsmodus ist, werden die **Eingang-LEDs** die eingestellte Funktion nach der folgenden Nummerierung zeigen:

1. Einstellung der Helligkeit der LEDs
2. Balance
3. Auswahl des digitalen Filters
4. Direct mode-Einstellung (DAC) oder Einstellung mit Lautstärkeregelung (Vorverstärker)

Um die Einstellung jeder Konfiguration zu ändern, sollen die Tasten VOL+ und VOL- der Fernbedienung verwendet werden, die die der gewünschten Einstellung entsprechenden LEDs der Lautstärkeleiste aktivieren werden.

Alle Einstellungen werden im Kontroller gespeichert, so dass sie jedes Mal abgerufen werden, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Um zum normalen Betrieb zurückzukommen, drücken Sie mehrmals die SET-Taste, bis der AAdac aus dem Konfigurationsmodus kommt und wieder im normalen Betriebsstatus ist.

EINSTELLUNG DER HELLIGKEIT DER LEDS

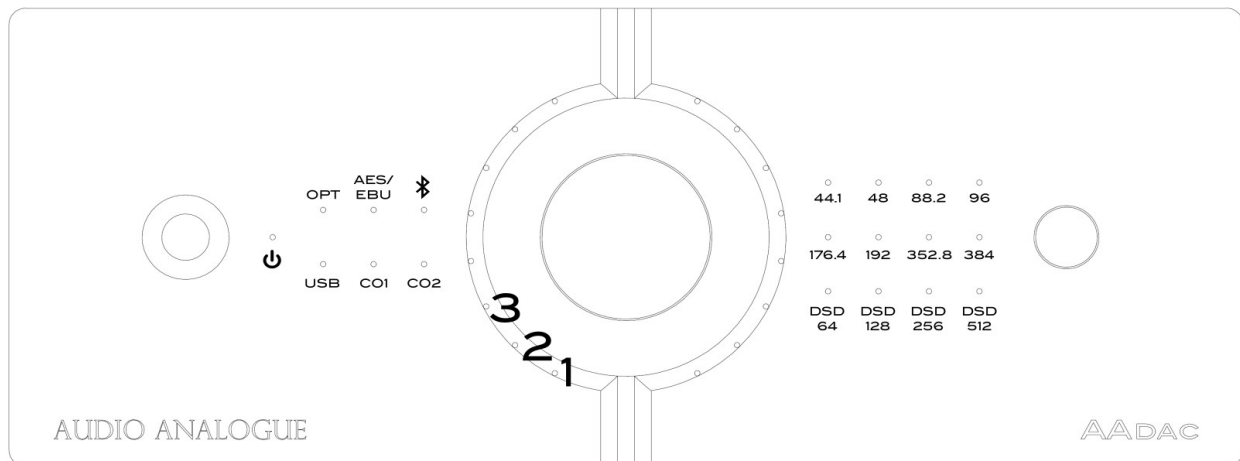
Es folgen die drei verfügbaren Optionen:

1. Lautstärke-LED 1 - Dark Mode (kein LED leuchtet)
2. Lautstärke-LED 2 – MID-Helligkeit (mittlere Helligkeit, Werkseinstellung)
3. Lautstärke-LED 3 – MAX-Helligkeit (maximale Helligkeit)

Drücken Sie die SET-Taste der Fernbedienung 5 Sekunden lang, um das Set-Up aufzurufen. Die erste Einstellung, die Sie finden werden, ist die Regelung der Helligkeit des LED.

Sie werden sehen, dass die LEDs auf dem Vorderpanel mit **OPT**-LED anfangen zu blinken, und dass das 2. Lautstärke-LED leuchtet. Man kann die Einstellung ändern und zu den anderen Optionen umschalten, indem man die VOL+/VOL- -Tasten der Fernbedienung drückt.

Die Werkseinstellung für die Helligkeit ist MID. Während das Gerät in "Dark Mode" ist, werden alle LEDs auf dem Vorderpanel deaktiviert, bis ein Befehl von der Fernbedienung bzw. dem vorderen Einstellknopf gesandt wird.



EINSTELLUNG DER BALANCE

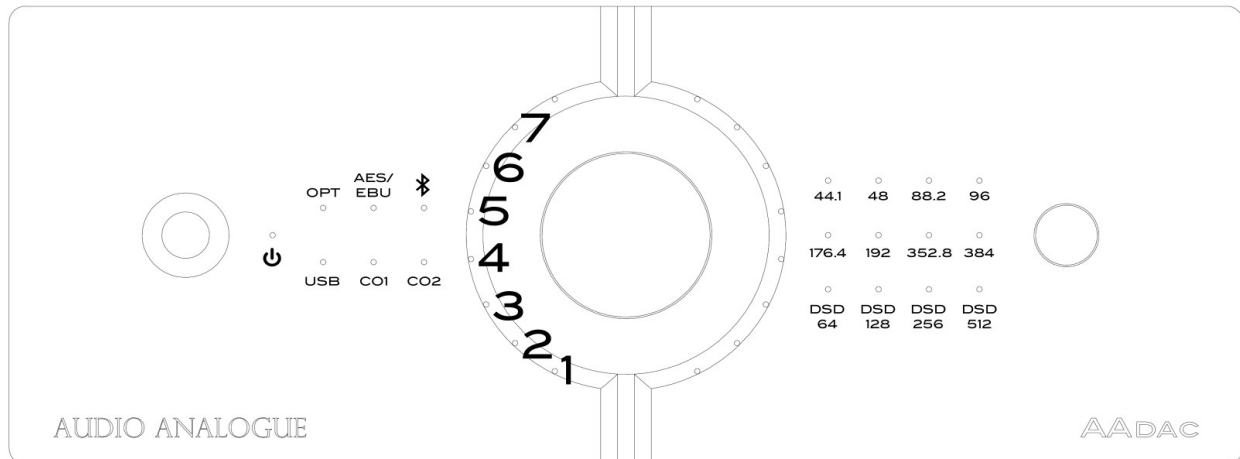
Drücken Sie die SET-Taste der Fernbedienung 5 Sekunden lang, um das Set-Up aufzurufen. Drücken Sie die SET-Taste wieder, um zur zweiten Konfiguration zu gelangen, das heißt, zur Einstellung der BALANCE.

Sie werden die LEDs des Vorderpanels mit dem blinkenden **AES/EBU**-LED und dem leuchtenden ersten und letzten Lautstärke-LED sehen. Die VOL+ -Taste der Fernbedienung wird den Pegel des rechten Kanals erhöhen und den Pegel des linken Kanals senken, während die VOL- -Taste der Fernbedienung den Pegel des linken Kanals erhöhen und den Pegel des rechten Kanals senken wird. Wenn das 1. und das letzte LED leuchten, sind die Kanäle vollkommen balanciert.

AUSWAHL DES DIGITALEN FILTERS

Der ESS-SABRE ES9038, den wir im AAdac verwenden, bietet die Möglichkeit an, die 7 verschiedenen digitalen Filter einzustellen, wie folgt:

1. Linear phase fast roll off;
2. Linear phase slow roll off (Werkseinstellung, bevorzugt für Klangleistungen);
3. Minimum phase fast roll off;
4. Minimum phase slow roll off;
5. Apodizing fast roll off;
6. Corrected minimum phase fast roll off (maximale Leistungen für Labormessungen);
7. Brick wall.

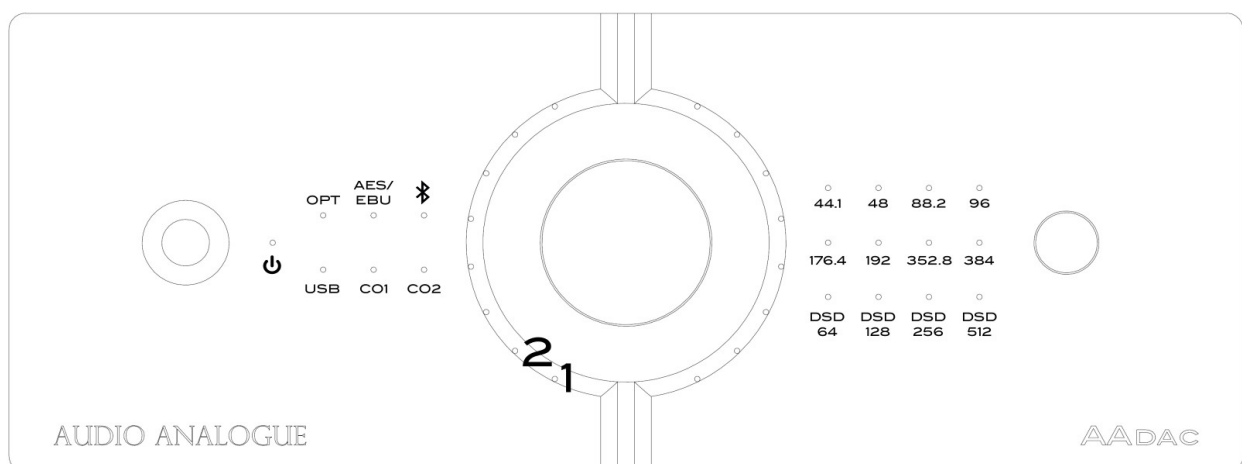


Die digitalen Filter geben Ihnen die Möglichkeit, den Klang des AAdac zu ändern, indem die Frequenzgangkurve geändert wird. Der Filter der Werkseinstellung ist „Linear phase slow roll off“, aber Sie können Ihren Lieblingsfilter nach Ihren Vorlieben und nach der genauen Koppelung des AAdac mit den anderen Geräten Ihrer Anlage auswählen.

Um die digitalen Filter zu ändern, drücken Sie die SET-Taste der Fernbedienung 5 Sekunden lang, um das Set-Up aufzurufen. Drücken Sie die SET-Taste noch **2** mal, um zur dritten Konfiguration zu gelangen, das heißt, zur Einstellung der DIGITALEN FILTER.

Sie werden die LEDs des Vorderpanels mit dem blinkenden BT-LED und dem leuchtenden zweiten Lautstärke-LED sehen. Man kann die Einstellung ändern, indem man zu den anderen digitalen Filtern mit den VOL+ / VOL- -Tasten der Fernbedienung wechselt.

DIRECT MODE-EINSTELLUNG (DAC-MODUS) ODER EINSTELLUNG MIT LAUTSTÄRKEREGELUNG (VORVERSTÄRKER-MODUS)



Der AAdac kann als Quelle dienen, mit auf Maximum festgelegter Verstärkung, oder als Vorverstärker mit der Möglichkeit, die Lautstärke zu regeln.

Um **Direct mode (DAC-Modus, Werkseinstellung)** oder **Einstellung mit Lautstärkeregelung (Vorverstärker-Modus)**, drücken Sie die SET-Taste der Fernbedienung 5 Sekunden lang, um das Set-Up

aufzurufen. Drücken Sie die SET-Taste noch 3 mal, um zur vierten Konfiguration zu gelangen, das heißt zu **Direct mode (DAC-Modus) oder Einstellung mit Lautstärkeregelung (Vorverstärker-Modus)**.

Sie werden die LEDs des Vorderpanels mit blinkendem **USB-LED** und dem leuchtenden zweiten (DIRECT Mode entsprechenden) Lautstärke-LED sehen. Man kann die Einstellung ändern, indem man die VOL+ / VOL- -Tasten der Fernbedienung drückt: VOL-, um zum **Modus mit Lautstärkeregelung (Vorverstärker-Modus) (1)** zu wechseln, oder VOL+, um zum **DIRECT mode (DAC-Modus, Werkseinstellung) (2)** zurückzukommen.

Wichtig: Wenn der AAdac in Direct mode (DAC-Modus) ist, ist die Lautstärke immer auf dem maximalen Niveau festgelegt, also beachten Sie, welche Konfiguration Sie benutzen und senken Sie immer die Lautstärke des Verstärkers, wenn Sie den Eingang des Verstärkers oder die Konfiguration des AAdac ändern.

WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN

Es ist jederzeit möglich, mit der folgenden Vorgehensweise zu den Werkseinstellungen zurückzukommen:

1. mit dem AAdac im Standby-Modus, rotes LED mit stehendem Licht, drücken Sie die SET-Taste der Fernbedienung 3 Sekunden lang
2. Während Sie die SET-Taste gedrückt halten, werden Sie sehen, dass das rote Licht 1 Sekunde lang ausgehen und danach wieder angehen wird
3. Jetzt ist der AAdac mit allen Werkseinstellungen eingestellt: LED-Helligkeit MID, zentriertes Balance, digitaler Filter Linear phase slow roll off(2), Direct (DAC-Modus).

INSTALLATION DER TREIBER

Bevor Sie den PC bzw. Mac an den AAdac anschließen, um die besten Leistungen zu erreichen und damit der USB-Eingang des AAdac (basiert auf dem Modul Combo384 von Amanero) korrekt funktioniert, müssen die Windows-Nutzer die entsprechenden Treiber herunterladen und installieren, die man auf der folgenden Webseite finden kann:

<https://amanero.com/drivers.htm>

Nachdem Sie die für Ihr Betriebssystem speziellen .zip-Ordner heruntergeladen haben, doppelklicken Sie den Ordner oder extrahieren Sie den Inhalt, danach doppelklicken Sie die Datei setup.exe und lassen Sie den PC die Prozedur für Treiberinstallation durchführen, bis sie beendet ist.

Jetzt kann man den PC an den AAdac anschließen und der PC wird den AAdac als neuen digitalen USB-Ausgang automatisch erkennen.

Für die Mac-Nutzer: Der AAdac ist mit OSX 10.6+ kompatibel und wählt Combo384 Module in den Favoriten des Systems aus.

VERBINDUNG MIT DEM PC UND TIPPS

Die empfohlenen Player sind Foobar2000, Jriver und Audirvana. Für die DSD-Wiedergabe muss man die Wiedergabeoptionen im Treiber ASIO Combo384 einstellen.

Weitere Details über die Konfiguration des Players überprüfen Sie mit Ihrem Audio Analogue-Händler oder senden Sie uns eine E-Mail an die Adresse info@audioanalogue.com

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Um detaillierte technische Informationen zu erhalten, besuchen Sie bitte die Webseite www.audioanalogue.com.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Messbedingungen	Wert
Anzahl der Kanäle		2
Ausgangsrausch ohne Signal		2.9 µV (22 Hz ÷ 20 kHz)
Ausgangsrausch ohne Signal	A-Bewertung	2.1 µV
Balancierte Ausgangsspannung		3.35 VRMS
Unbalancierte Ausgangsspannung		3.35 VRMS
Dynamikumfang	A-Bewertung	124 dB
THD+N		-108 dB
ENOB		17.65 BIT
Stromverbrauch im Standby		0.7W
Abmessungen	Cm	B 22 x T 39 x H 10
Gewicht	Kg	5,5

STÖRUNGSBEHEBUNG

Symptom	Ursache	Lösung
Kein LED leuchtet Kein Ton	Netzteilkabel nicht richtig angeschlossen	Prüfen Sie, dass das Netzteilkabel am AAdac und an der Netzsteckdose gut angeschlossen ist
	Verbrannte Schmelzsicherungen	Prüfen Sie die Schmelzsicherungen im Sicherungshalter (nachdem Sie das Netzteilkabel von der Netzsteckdose getrennt haben) über der IEC-Steckdose und ggf. ersetzen Sie sie durch andere des gleichen Typs
Ein Eingang-LED leuchtet Kein Ton	Lautstärke am Leisesten eingestellt	Erhöhen Sie die Lautstärke
	Signalkabel zwischen AAdac und Verstärker nicht richtig angeschlossen oder defekt	Prüfen Sie den Zustand der Kabel und/oder dass sie richtig angeschlossen sind
	Quelle ausgeschaltet oder nicht richtig ausgewählt	Prüfen Sie, dass die Quelle eingeschaltet und aktiv ist und dass sie durch den Eingangswahlschalter richtig ausgewählt wurde
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Leere oder fehlende Batterien	Legen Sie die Batterien ein oder wechseln Sie sie (2 AAA-Batterien)
	Zu große Entfernung vom Vorderpanel des Geräts oder nicht korrekter Winkel	Nähern Sie sich dem Gerät oder ändern Sie den Winkel
Sollten die empfohlenen Lösungen das Problem nicht beheben oder ist das Problem nicht aufgelistet, wenden Sie sich bitte an Ihren Audio Analogue-Händler.		



A. HINWEISE ÜBER DIE ENTSORGUNG FÜR DIE VERBRAUCHER

1 In der Europäischen Union

Achtung: Um dieses Gerät zu entsorgen, verwenden Sie nicht die normale Mülltonne!

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte müssen gemäß dem Gesetz, das die Behandlung, die Sammlung und das Recycling dieser Produkte regelt, getrennt entsorgt werden. Infolge der Vorschriften der Mitgliedsstaaten können in der EU wohnhafte Privatpersonen ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte an bestimmte Sammelstellen* kostenlos abgeben.

In einigen Ländern* kann auch der Händler das Altgerät kostenlos zurücknehmen, wenn der Verbraucher ein neues ähnliches Gerät kauft.

*) Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde Ihrer Kommune. Wenn die gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, soll der Verbraucher diese Batterien und Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften vorab getrennt entsorgen. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts wird dazu beitragen, dass die Abfälle behandelt, verwertet und recycelt werden. Dabei wird die mögliche negative Auswirkung auf die Umwelt und auf die menschliche Gesundheit verhindert, die eine unkorrekte Müllentsorgung verursachen könnte.

2 In anderen Ländern außerhalb der EU.

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich an die örtliche Behörde und informieren Sie sich über die korrekte Entsorgung.

B. HINWEISE ÜBER DIE ENTSORGUNG FÜR DIE UNTERNEHMER

1. In der Europäischen Union

Wenn das Produkt zu gewerblichen Zwecken verwendet wird, entsorgen Sie es, wie folgt:

Wenden Sie sich an Ihren Audio Analogue-Händler, der Hinweise über die Rücknahme des Produkts geben wird. Rücknahme- und Recyclingkosten könnten zu Ihren Lasten entstehen. Kleine Produkte und geringe Mengen können auch in den örtlichen Sammelstellen abgegeben werden.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich an die örtliche Behörde und informieren Sie sich über die korrekte Entsorgung.

AUDIO ANALOGUE

www.audioanalogue.com

info@audioanalogue.com

Manufactured in ITALY and distributed by: **AF GROUP SRL**